

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Molnár János
felelős szerkesztő.

dr. Ferényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hírártási díj:

Hivatalos hirdetésnél minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyzet centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Felfordult világ.

— nov. 11.

(r—y.) Alig hiszem, hogy volna
ma olyan polgára az országnak,
kit a politikai helyzet ne érde-
kelne. Még azok is meg lehetnek
elégedve, akik a politikában csak
a szenzációt keresik. Érdekes
csemegetéket szolgál nekik az el-
lenzék. Fényképet készít önma-
gáról s akarata ellenére is arra
a meggyőződésre vezet a nem-
zetet, hogy az ellenzék nem méltó
a nemzettel egy tekintélyes ré-
szének képviselőjére.

Folytonosan a nemzet jogai-
ról beszélnek s úgy látszik ők
maguk vannak legkevésbé tisztá-
ban a jog fogalmával. Erőszak-
nak minősítik a képviselőház
többségének eljárását, mert a
kisebbség döntő befolyását az
elismerni nem akarja. Hol itt a
jog, melyik törvénye az nemcsak
a magyar nemzetnek, hanem min-
den jogállamnak, amely a jog-
egyenlőséget így magyarázza?
Nagy törvénytudósai vannak az
ellenzéknek, mutassák hát ezt
ki, ha tetszik, a legbizarrabb esü-
rés-csavarással. És még ezek akar-
ják a nemzettel elhitetni, hogy
rendes azon parlament működése,
melyben ilyen jogalapra helyez-
kedhetik egy töredék s megaka-
dályozhatja rosszakaratával in-
kább, mint tudatlanságával az
országos ügyek rendes tárgya-
lását.

Akaratlanul is igazat mon-
dott az egyik ellenzéki képvil-
selő, mikor közbeszólásával ko-
moly férfiak létezését vonta két-
ségbe az ellenzéknel.

Lehet-e személyes politiká-
val nemzetet kormányozni? Le-
het-e áldás az olyan ország né-
pén, amelynek gondviselő testü-
lete komoly munkát nem akar
s ellene van azon javaslat elő-
készítésének is, mely rendet akar
teremteni egy olyan testületben,
melynek hivatása, hogy rendet
tartson egy egész országban? S
az ellenzék nyíltan kimondotta,
hogy személyes politikát folytat
Tisza István ellen és hogy ellen-
sége a komoly munkának.

Éretlen gyermekek között
természetesnek találom, hogy el-
lenszenvvel viseltetnek mind-
azok iránt, kik rakoncátlansá-
gaiknak véget akarnak vetni; de
ha érett eszű felnőttek, az or-
szág bizalmának letéteményesei
tesznek hasonló módon, ez már
felfordult világ s Menenius Ag-
rippára volna szükség, hogy oko-
sabb meggyőződésre vezesse őket.

Hogy a mostani házszabályok
mellett a komoly parlament mű-
ka veszedelemben foghat, azt
a mai helyzet s annak két éves
előzményei fényesen igazolják.
Vagy azt hiszik az igen tisztelt el-
lenzéki képviselő urak, hogy a
nemzet nem gondolkozik, nem lát,
nem hall; hanem eszét és érzék-
szerveit, ítélőtehetségét is átadta
nekik a mandátummal együtt?
Szegény struccmadarak!

Miért nem akarnak a házszá-
bályrevízió tárgyalásába bocsát-
kozni? Hisz lenne módjuk arra,
hogy abból sem a nemzetnek,
sem önekik kárunk ne legyen.
Még nincs a reformnak egy pontja
sem megállapítva s Tisza nem
maga akarja azt előkészíteni, ha-

nem a parlamentet kérte fel arra,
hogy a javaslatot előkészítse.
Vagy önmagukban sem bíznak
már ezek az urak s attól tartan-
nak, hogy a szűkebbkörű bizott-
ságban eltalálnák ismerni, hogy
nagyon is sok pontja van a ház-
szabályoknak, amelyeken gyöke-
resen kell változtatni? Igen, itt
a mai felfordult helyzet igazi
oka. Hány képviselő eselnék ak-
kor annak még a lehetőségétől is,
hogy éretlen közbeszólásai révén
lázás működést hitessen el vá-
lasztóival. Pedig bizony sok ilyen
tagja van a tisztelt háznak, akit
csak rendetlenkedése révén ismer-
me az ország s akik éveken át
soha komoly tárgyalásokban nem
vettek részt. Az ilyenek persze
irtóznak a komoly munkától.

Még Tisza nem tárta fel ter-
veit előttünk, titkolózkodása bántotta
őket s mikor most nyílt férfias-
sággal kimondott mindent s a
revíziótól kész volt függővé tenni
kormányelnöki székét is, akkor
meg ez a nyíltság nincs nyükre.
A veszélyes beteg jut eszembe
s nem komoly férfiak gyüleke-
zete, mikor a mai helyzetet fi-
gyelemmel kísérem.

Lehet-e azután így országos
ügyeket intézni, afölött gondol-
koznak a választók, mert képvil-
selőik úgy látszik még a gon-
dolkozásra is röstek, nemcsak
a komoly munkára. Ők maguk
teszik fel két éves áldatlan sze-
replésükre a méltó koronát mos-
tani viselkedésükkel. Okulnak-e
vajjon ebből a választók, nem
tudom; de hogy titokban a mar-
kukba nevetnek képviselőik, ar-
ról meg vagyok győződve.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Kinevezés. A főispán Kerényi
László vármegyei napdíjast a homon-
nai főszolgabírói hivatalhoz járási ir-
nokká nevezte ki.

(Áthelyezés. A főispán Bányay
Bertalan homonnai járási irnokot a
sárospataki főszolgabírói hivatalhoz
áthelyezte.

(Fogyasztási adó beszédési jo-
gának bérbeadása. A sátoraljaujhelyi
m. kir. pénzügyigazgatóság Kalenó,
Nagy Kemence, Petics, Udva, Sztak-
csin, Ublva, Cz.-Béla községekben no-
vember 25-én, V.-Csemernye, Papina,
Vily és Vitány, Ladmócz, Felső Reg-
mező, V.-Hosszmező községekben f.
hó 28-án, Pazdics, Kis Géres, N.-Tár-
kány, Láceza, Perbenyik, Szomotor,
községekben f. hó 29-én s végül Örm-
mező, Lasztómér, Rákócz, Máleza, Ga-
tály és Magyarizsép községekben f.
hó 30-án borítal és huszfogyasztási
adók beszédési jogára nézve árverést
fog tartani a m. kir. pénzügyigazgató-
ság hivatalos helyiségében. A kikial-
tási árak az egyes községekre nézve
lapunk hirdetési oldalán található.

(Sátoraljaujhely r. t. város köz-
ség választóinak névjegyzéke már
elkészült s az közzéjére kitétetvén,
az ellen f. hó 15-én d. u. 2 óráig
észrevételek adhatók be. Mint érte-
sülünk a város polgárságának egy
tekintélyes része a névjegyzékből tör-
tént kihagyás miatt a névjegyzéket
észrevételezéssel támadta meg azon
az alapon is, hogy egyesek jogalap
nélkül lettek a választói névjegy-
zékbe felvéve.

(Intézkedés a takarmányhiány
megszüntetésére. A takarmányhiány
és életnemű szükséglet a kis gazdák-
nál immár észlelhető. Ennek meg-
szüntetésére Székely Elek polgár-
mester felhívást bocsátott ki a kisgaz-
dákhöz, hogy azok takarmány és élet-
nemű szükségleteiket bejelentésük s ő
a hiány megszüntetésére szolgáló

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Népballada.

Édes apám, szólt a fiu, s köny ragyogott
[szemén,
Barna Rózsit nem szeretem, nem lehet az
[enyém.

Virág llus a szeretőm, szívem is azt mondja,
Övé minden dobbanása, minden gondolatja.

Benne ragyog a csillagom, én az övé vagyok
Édes apám, ha kell, érte még ma meg is
[halok . . .

S szólt az apa szigoruan: Bármilyen lesz is vége,
Bálint Gáspár nem hoz szégyent ősi cimere.

Erős az én akaratom, ne légy makacs, dőre,
Azt a leányt kell el vened mához esztendőre.

Jól van apám, meghajlok az akaratod előtt, . . .
Elveszem, ha megérem, a mához egy esztendőt.

Rózsa nyílik, rózsá hervad, az idő gyorsan
[száll . . .
Sürgés, forgás, hej, de nagy van Bálint Gás-
[páréknál.

Fényben uszik, pompát öltött egész háza tája,
Rokonait, ismerőseit lakomára várja.

Alomhíntő sötét szárnyán leborul az este,
Nemes Bálint Gáspáréknál vigan szól a zene . . .

A mennyasszony hófehérbé vidám táncát járja
Drága gyönggyel van kirakva suhogó ruhája.

Csak egy arc bus, szomorú itt, csak egy hü
[szív verzik,
Hej! de ennek a bánatát nem ismerik, értik.

Bálint Gáspár, szive remeg boldogságtól telve
Hej! de régen, régen nem volt ily virágos kedve.

Ő lesz most már a falunak legelső gazdája,
Négy lovon jár, ménese lesz s száz hold föld
[buzája.

S mig boldogan elvegyül a társaság zajába,
Lelke kínos mardosását nem is érzi, bánja . . .

Muzsikának, vidám kedvnek messze elszáll
[hangja,
Faluvégén Virág llus szivszorongva hallja.

Kis ablakán kikönyököl, belenez az égbe,
Belenyilal a szívébe távol hang zenéje.

Virág llus gyászruhát vesz selyemből magára
S izgatottan úgy siet ki a vak éjszakába.

Meg, megáll . . . majd tova szalad, hova vi-
[het utja?
Haját a szél széjjelbontja, megtépdési, fujja . . .

Falu alatt öreg folyó ringatózik szépen
Méla holdnak képe játszik hullámzó ölében.

Virág llus összerezzen . . . úgy csacsog a
[habja
A hullámsír olyan kérve hívja, csalogatja.

Fájó sikoly száll a légbé, víz összefut, loccsan,
S csend a tájon . . . csak a szél zug, tovább
[szomoruan . . .

Idő mulik, idő fordul, a levél elsárgul,
Szomorú ősz beszél ismét a mulandóságrul.

Nemes Bálint Gáspáréknál ma éppen egy éve
Vig zene szólt s a jó kedvnek nem volt hossza,
[vége.

Ma egy éve Bálint Gáspár legszebb táncát
[járta . . .
S most beteg, lázban fekszik, nehéz betegágyba

Mardosó vád nyomja lelkét, fájó multnak
[gondja,
Hej, ennek az emlékeit most is szíven hordja.

Fel, felsóhajt s megered, hull könyeinek árja,
Isten, ember, mind elhagyta, a halált úgy várja.

Zivataros, hollósötét hideg éjszaka volt,
Felhők mögött takargatta sápadt arcát a hold.

Temetőnek bus csöndjében, frissen hantolt
[sírját,
Ott térdel imádkozva az ősz Bálint Gáspár.

Rá, ráborul esdekelve: Édes fiam, lelkem,
Apád van itt; hallgass reá: nyomorultá lettem.

S felel a szél, mintha zugná, fülebe dörögve,
Azt a leányt kell el vened mához esztendőre.

Bálint Gáspár összeborzad, száz hold buza
[helyett,
Megalégszem, óh adj fiam, temetőben helyet!

S ismét felel durván a szél: „Nincs itt neked
[helyed,
Menj és hideg koporsódat a habok közt
[keresd.”

Bálint Gáspár térde remeg, ráborul a hantra,
„Fiam, fiam“ s hangja elvész egy gyöngé bus
[hajba . .

Szeme ragyog, esküvőt lát, zene harsog, zendül,
A falunak szépe, disze, vidám táncra perdül . . .

Én is megyek táncba, zajba, hol a régi kedvem?
Hej Istenem, egy csapásra gazdag ember
[lettem!

S gazdaggá lett, de már nem ő, temetőnek
[földje,
Hallgat a szél . . . Bálint Gáspár elaludt
[örökre . . .

Fia sírján fekszik némán, vágya többé nincsen,
Bűnét talán megbocsátja a jóságos Isten!

Tima József.

Ferencz József keserűvíz

az egyedül elismert kel-
lemes i z ú természetes
hashajtószer.

praeventiv intézkedéseket megtehesse. A felhívás a következő:

Felhívás. A takarmány és élet-nemű szükséglet már ma fennál, — amennyiben úgy a takarmány, mint egyes életneműekben folyton hiány van, — s kevés hozatal által az árak túl magasak. Hogy a kis gazda közönség szükséglete úgy a takarmány, mint az életneműekben némileg fedezhető legyen: felhívom a kis gazdák közül azokat, akik takarmány és életneműekben hiányt szenvednek, jelentsék be november hó 25-ig szükségletüket a város gazdasági felügyelőjénél. Sátoraljujhely, 1904. évi november hó 10-én. Székely Elek, polgármester.

— nov. 12.

Tájékoztató. Farkas Andor ur a következő sorok közzétételére kérte fel lapunkat: A „Zempléni vármegyei Kazinczy-kör és a kritika” c. cikkem megjelenése után keletkezett hírlapi közleményekre vonatkozólag a magam részéről röviden ennyi megjegyzésem van:

A „Zemplén” nov. 3-iki számában megjelent „Helyreigazítás” — a mint már egy ízben kijelentettem — nem az én tollamból való. Hogy az én nevemmel kapcsolatban jelent meg, annak a története röviden ez:

Ehler ur nov. 3-án feljött hozzám a napvilágot látott „Helyreigazítás”-sal. En elolvastam, aztán asztalhoz ültem s írtam egy nyilatkozat-félét, amelyben kimagyaroztam, hogy a vezetőség neheztelt kifejezés alatt a Kazinczy-kör azon tagjait értem, akik a Kör estélyeinek rendezésébe befolytak. — Nyilvánvaló tehát, hogy az Ehler ur fogalmazványa nem tett szert nekem, de mikor láttam, hogy ő a saját gyártmányát megfelelőbbnek találja, azt mondtam: Tessék, a melyik tetszik.

Megengedem, hogy talán elhírtelenkedtem a dolgot, de én nem látam és nem látok most sem lelkiismeretterhelő vádat az én cikkemben és sohasem hittem, hogy megírásával bárkit is érzékenyen érintek, vagy pláne hírlapi polemizálásra adok alkalmat.

A téma úgy is az intimitások közül való, a nagy közönséget nagyon kevésbé érdekli s így minden nagyobb megtartóztatás nélkül agyon lehetett volna hallgatni.

Különbben is a legtöbb mulasztást helyre lehet pótolni. Ezt sem nehez.

Es én az általam konstátált tény-nyel szemben nem a tiltakozásnak látom helyét, hanem a cselekvésnek. Az aztán mindegy, hogy a vezetőség cselekszik-e, vagy pars pro toto: az irodalmi szakválasztmány. — Végül megjegyzem, hogy általam emelt vád terhének viselésében — ha tán mások lelkén könnyíték vele — szívesen osztozom.

Ennyit még szükségesnek tartot-tam elmondani. Farkas Andor.

JEGYZETEK

a hétről.

A nyomor.

Közeledik a tél s vele a nyomor, ez a gyászos, fekete szörny, mely bekopogtat a szegények házaiba. Hideg tűzhely mellett, kellő táplálék híján dideregnek a szegény emberek, van-e ennél szomorubb, meghatóbb, irtóza-tosabb látvány. Nem hiányolása-e a sokat hangoztatott haladásnak, az emberiség előremenetelének, hogy még most is százan és ezren vannak egy-egy városban, egy-egy megyében, a kik nélkülözni kénytelenek az élet-fentartás elemi eszközeit: a táplálé-kot és a meleget.

A szívünk összeszorul, az arcunk elkomorul, mikor azokra a jelenetekre

gondolunk, amik a szegénység ta-nyáin játszódnak le. Gondoljunk csak Gorkij „Ejjeli menedékhelyére”. Nem a költői fantázia szülte ezt a művet, hanem az élet. S aki belepil-lantott egyszer-másszor az élet, a nyomor titkaiba, tudja, hogy a nagy orosz író nem is a legtúlzottabb szí-neit használta ennél a valódi „élet-kép”-nél.

No de ott van a nyomor nyomán a könyörület hófehér angyala, mely letörli a szenvedők, az inségesek könyveit. Ez így szépen van mondva, de az életben másképpen néz ki, mert ki tudná enyhíteni azt a temérdek sebet, ki tudná még ki is kutatni a szem-érmes szegénységet.

Mert ez a legjobban szedi ál-do-zatait. A kiabáló koldusok, a lámra-sak, a szemtelenség kapnak alamisz-nát, olyiknak egész jó üzlet a sze-génység. De ott vannak a szemérme-tes nyomorgók, akiknek még segíteni sem lehet, mert szegénylik a világ elé tárná a nyomorúságukat. Ezeket megkeresni és megsegíteni: ez a va-lódi istenes feladat.

No de nem vádolhatjuk magun-kat mégsem, mi tényleg teljes szív-vel akarunk segíteni a nyomorúságon. Bálokban agyon táncoljuk magunkat, műkedvelői előadáson deklamálunk, szíval mulatunk — a nyomor eny-hítéséért. Milyen kár, hogy az ily-módon összeszedett filléreknél csak egy kis része juthat el a nyomor ta-nyáira — a nagyobb részt felemész-tik a — rendezési költségek.

A gazdagság.

A paradoxonokat nem keressük, és az ellentétek éles szembeállítását nem kultiváljuk, ha csak a körülmé-nyek rá nem vezetnek bennünket. De hát most szinte magától kinálkozik a szegénység szembeállítása a gazdag-sággal.

A mult héten a Magyar Keres-kedők Országos Egyesülete népes gyűlést tartott Sátoraljujhelyben. Tehát együtt volt az egész „tőke” — az egész „gazdagság” — ahogy már a jó közönség mondani szokta.

Mekkora tévedés! Aki benne van a kereskedelmi élet kellő közepében, az igen jól tudja, hogy ők valódi „gazdag szegények.” Pénzt forgatnak, tőkével dolgoznak, — de mekkora küzdelmet kell folytatniuk az étellel, s ha végső számadásképen valami kis vagyont meg birnak menteni, mennyit kellett azért küzdelelni, — dolgozni!

Beesüljük a magyar kereskedőt, amely társadalmi osztály úgy sem részesül olyan megbecsülésben, ami-lyet megérdemel. Minduntalan elfelej-teni látszanak, hogy ők az ország testében a véredények, — s a gazda-sági élet elsőrangú szervei. Micsoda öngyilkossági mánia ezt a becses és féltett szervezetet lekicsinyelni, sőt — ártani neki. Hiszen minden ilyen tö-rekvés tör a nemzet eleven testében.

Mindez a gyűlés folyamán erő-sen kidomborodott, felesleges volna tehát róla beszélni, ha nem akarnók oly igen, hogy a becses tanulságok egy része ne párologjon ki oly gyor-san az emberek fejéből. Mert nálunk még mindig nagy tisztelele vagyon a henyésnének, az „uri semmittevésnek”, szemben a becsületes munkával. Nálunk a közismert lumpok társadalmi tekintélye még jelentékenyen nagyobb a szolid és becsületes emberek tekin-télyénél. Még mindig nem hozza meg a munka nemcsak a megfelelő pénz-beli kamatait sem, hanem az erkölcsi megbecsülés azon eredményeit, melyek más országokban vele járnak. Jó te-hát, különösen a magyar vidéki váro-sokban demonstrálni, hogy a keres-kedők ime egy hatalmas erős osztály, amely imponálni tud, s nem alázato-san kéri a jogait, hanem — ha kell — követeli is!

A primadonna esete.

Hallottunk róla, Eperjesen a pri-madonna megpofozta a kritikust, mely nem kedve szerinti kritikát írt. Bor-zasztó eset! S elképzeljük mi minden játszódhatna le Ujhelyben. Az intrikus gyalázatos intrikát szőne lapunk színi referense ellen, a kedélyes apa ka-rambol dákóval törne testi épségünk ellen, a hősszerelmes elszállítaná lá-nyainkat, a primadonna fiainkat, ha — s e csekélységen mulik az egész — volna Ujhelyben — színészet. De nincs. Nyugton vagyunk.

HIREK.

— **Tanügyi kinevezés.** A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter Répáry Antonia okleveles tanítónőt a tőketeresbi áll. el. iskolához rendes tanítónővé nevezte ki.

— **Áthelyezések.** Schultz Ervin m. á. v. forgalmi hivatalnok Losonc-ról Sátoraljujhelybe áthelyeztetett. — Jókuthy Endre tokaji járásbíró-sági telekkönyvi átalakító díjnokot a s.-a.-ujhelyi kir. törvénytörvény elnöke, a vezetése alatt álló törvénytörvény telek-könyvi hatóságához helyezte át.

— **A vármegye bál napjához** mindinkább közeledünk s mentől közelebb jön a vármegye bál elő-re-láthatólag fényes és a legteljesebb sikert hozó napja, annál nagyobb buzgósággal lépnek a bál bizottsá-gai akcióba a bál sikerének biztosí-tása iránt. Hírül adtuk már olva-sóinknak, hogy a bálbizottság Dókus Gyula, a rendező bizottság pedig Bárány István elnöke alatt alakult meg. A bálbizottságnak 162, a rendezőbizottságnak 121 tagja van, mely bizottságoknak teljes névsora a már elkészült, diszes vármegye-báli meghívó harmadik oldalát fog-lalja el. A diszes meghívók most kerültek ki a nyomdából és már cim-zés alatt állanak s így a jövő hét elején már szét fognak küldetni. A megyebál iránt — mint értesülünk — a szomszédos megyék intelligens kö-zönsége is érdeklődik s a legnagyobb valószínűség szerint képviselve is lesz-nek a szomszédos megyék Zemplén-vármegye e fényes szüreti bálján, mely iránt oly általános és széles kör-ben mutatkozik legélénkebb érdeklő-dés.

— **Fagy és hó.** Tegnap és ma reggel vékony jég-réteg borította a hordókban álló vizeket s az utcai kisebb víz-álló helyeket. Sőt a felsőbb hegyvidékeken megjelent már az első hó is, ami a gazdálkodó emberek hite szerint jó termést ígér a jövőre nézve. Az időjárás egészen téliesre fordult. Kemény, esipős hideg jár két három nap óta, csak a tél első hírnöke, a hó hagy még magára vártni. Azt hisszük, nem sokáig.

— **„Egy kis megjegyzés” mely tévedéseken alapszik.** A Felső-magyarországi Hírlap f. hó 9-én meg-jelent száma „Egy kis megjegyzés” cím alatt cikket közöl a városi árva-széki ülnöki állás betöltése alkalmá-ból, mely közleménye, mint annyi másszor, úgy most is téves állításo-kon épült fel.

Mert nem igaz az, hogy Legeza Jánost valaki visszaléptette, vagy a visszalépésre kérte volna; e vissza-lépést neki tudomásunk szerint saját meggyőződése sugaita s erre privát okai ösztönözték.

Hogy Legeza Jánosnak biztos volt a megválasztása három pályázó esetében is: legjobban bizonyítja az, hogy Bánóczy Kálmán épen Legeza

visszalépése folytán ígérete alól fel-szabadult 15—20 szavazónak közön-hette megválasztását.

Hogy pedig nem Bánóczy ellen, hanem Piskóty mellett szavaztak le a Fm. H. által említett mamelukok bizonyítja az, hogy ha Bánóczy ellen akartak volna szavazni, akkor „nem léptették volna vissza s nem kérték volna a visszalépésre” (?) Legezá, kinek visszalépése épen Bánóczy-nak használt.

Egyébként azonban nem értjük azt sem, hogy ezeket a befejezett dol-gokat a F. H. milyen utógondolat-tal és célzattal piszkálgatja fel, mi-kor ez a pályázókra is szénás lehet, de a min a Fm. H. más idő után hiába elmélkedik, teljesen hasztalan fáradság lévén az ő elmé-kezdése. Ez a tény különben az ő ta-pintatlanságát és izlését jellemzi.

Ez ügyben még a hirrovatba is firkálgatott valaki „Malakiás utódi” cím alatt a Fm. H.-ban, azt mondván, hogy mi profétai ihlettel a Legeza megválasztását „több, mint valószí-nűnek” irtuk, s ime az eredmény nem váltotta be eme kijelentésünket. Hát az természetes is, mert Legeza — visszalépett. Ha nem lépett volna vissza, akkor azt a „több, mint való-színű” kijelentést talán már azóta igazolták volna a tények. Rosszul érvelget tehát a Fm. H. Minek is érvel az, aki nem tud . . . ?

— **Munkás-gyűlések.** Alig mulik el vasárnap, hogy valamely iparág-hoz tartozó munkások ne tarstsnak szak-gyűléseket. Holnap — mint jeleztük — a cipészek és eszmadiák gyűlnek össze a „Magyar Király” táncterme-ben, — f. hó 20-ára pedig a vasuti munkások kérnek engedélyt gyűlés tartására, melyen „a vasuti munkások helyzetéről és nyugbérügyéről akarnak tanácskozni.

— **A radi posta ügye.** Lapunk egyik utóbbi számában megírtuk a radi postáról, hogy egyik előfizetőnk lapját már több ízben — legutóbb két hét óta egyáltalán nem kézbesítette. Ebben az ügyben felszólalást kaptunk a radi posta vezetőjétől, ki azzal vé-dekezik, hogy ő a megérkezett pél-dányokat mindenkor pontosan kézbe-síti s így azoknak utközben kellett elveszniök. A felszólalás továbbá azt mondja, hogy viszjelentést azért nem tett a sátoraljujhelyi postahivatalnak, mert azt gondolta, hogy a lapok el-maradásának az előfizetés beszüntetése is lehet okozója, mit annál inkább feltételezhetett, mivel a kérdéses elő-fizető a lapot nála sohasem recla-málta. Midőn e felszólalásnak kész-séggel adunk helyett tesszük ama reményben, hogy a kézbesítésben a multban beállott zavar valódi okát további kutatásunk ki fogja deríteni.

— **Agyonszurt béres.** Tiszalucan folyó hó 7-én, az országos vásár nap-ján beállított két erősen bepálinká-zott legény, névszerint Tallós Márton és Nagy János a Bata Lajos-féle koresmába és az ott esedessen iddo-gáló Kurima János rónaháti öreg béresbe kötöttek bele, mire az öreg Kurima oda akarta hagyni a kores-mát és mit sem sejtve fordult ki az ajtón, mikor az elvetemült Tallós Márton teljes erővel döfte a háta-ba a kést úgy, hogy a szegény ember azonnal összerogyott. A tettest csak e hó 9-én reggel sikerült elfogni a tiszaluczi csendőröknek, kik aztán be-szállították a szerencsi járásbíró-ság fogházába.

— **„Lovagias uton elintézve.”** Épületes látványosságnak voltak szem-tanui azok, akik folyó hó 10-én este 10 óra után a Széchenyi-téren jártak. A vármegye kutjától nem messze hatalmas csattanásokra lett figyelmes a közönség, melyet éktelen ordítózás követett. A kíváncsiak nyomban oda siettek és kis idő múlva a néző-kö-

A KARÁCSONYI NAGY ALKALMI VÁSÁR

mélyen leszállított árak mellett

november 14-én kezdődik és december végéig tart,

mely alkalommal a raktáron levő árak feltűnő olcsó árak mellett adatnak el. Többek között:

Mosóbársonyok	mtrje	48 krtól
Mintázott japán libertiselyem	„	65 „
Mintázott fekete selymek	„	85 „
Nehéz skót louisinek	„	1'05 „
Fekete nehéz suhogó rekl.-taffota	„	1'95 „
Csipkeruhák	„	12.— frttól
Sima liberti sublime minden színb.	mtrje	75 kr.
Louisine brillante	„	76 „
Valódi japán kalkis	„	95 „
Nehéz suhogó rekl.-taffota minden színb.	1'28 „	

Óriási választék blouse-selyemmaradék-
okban, nagymennyiségű jupon selyemmar-
adék föltűnő olcsó árban.

Mintákat kívánatra készséggel küldünk.

SZÉNÁSY, HOFFMANN és TÁRSA

selyemáruhaza

Budapest, IV. kerület, Bécsi-utca 4. sz.

zönségnek tekintélyes száma vette körül a dulakodókat és pompásan mulatott azon, hogy miként látják el egymás baját. A tett-helyen két „uri” ember kézzelfoghatólag igyekezett álláspontját egymással megértetni, miközben cifra szitkozódásokkal fűszerezték a látványosságot. A szokatlan zajra előjött a rendőr-őrszem is és hozzá látott a békítéshez s mialatt ekképen kísérletezett, a dühöngő „urakat” szétválasztotta egymástól. Ezért a nyilvános helyen rögtönzött mulatságot mind ketten legközelebb a rendőrkapitányságnál fognak beszámolni, ahol a közrend ellen elkövetett kihágásuk miatt megkapják, amit keresetek: méltó büntetésüket. A nagy közönség pedig, melynek váratlanul ily olesó mulatságban volt része, megelégedéssel távozott a helyszínéről.

— **A tokaji polgári kör** ifjabb tagjai táncmulatsággal egybekötött műkedvelői előadást óhajtanak rendezni jótékony célra. A vigalmi bizottság már megalakult, s a műkedvelői előadás tárgyául a „Sárga esiköt” választották ki. Az egész polgárság élénk érdeklődéssel kíséri az ifjúság derék vállalkozását.

— **Egy örült garázdálkodása.** Veres István kistokaji lakos mezőőr, — mint a T. és V. írja — iszákossága és feltékeny természete miatt családját állandó rettegésben tartotta. F. hó 5-én szombaton éjjel felesége arra ébredt fel, hogy férje a nagy konyhákést élesíti, s midőn rémülten kérdezte férjét, hogy mit akar, ez rátámadt és agyon akarta szurni. A szerencsétlen asszony sirására nagynehezen megnyugodott Veres és vasárnap délutánig nem volt baj. Ekkor azonban a nagy adagban beszédett pálinkától ismét felébredt benne a düh és feleségét formálisan felakasztotta. A nagy lármára és jajveszékésre összeszaladó szomszédok vették ki a félig holt asszonyt a delirumban szenvedő férj kezei közül.

— **A Meteor az időről.** A következő időjárás mind hűvösebb lesz, majd espadékos és esős, különösen a november 5-iki esomópont következtében, mit követőleg a hidegebb idő is beáll. A 14-iki esomópont hatásköre van hivatva bevezetni a téli időt, amidőn a havazást is lehetővé teszi a bolygók állása. Telünk korán áll be s elég hidegnek ígérkezik, a melyet azonban a várható kitorések hirtelen több ízben meg fognak szakasztani, hogy aztán újra erősebb legyen a hideg.

— **A szüret vége.** A szüret Mádton már teljesen befejeződött s a kedvező időjárás folytán igen is kitűnő borra van kilátás, mely minőségileg több helyen az 1901. évi termést is felmulja. Bő asszuteremés lévén, mely teljesen egészséges állapotban érett meg; a szamorodni borok előreláthatólag igen jó fejlődésben lesznek. Átlagos termés 7—10 hordó lett holdanként, mely kielégítőnek mondható. A kereslet egyelőre lanyha, azonban egyes középminőségű borok már 70—100 koronájával adattak el gőnczi hordóként. Finomabb boroknál az átlagos ármeghatározás 100—130 korona között váltakozik és csekélyebb mennyiségek e maximális árban el is adattak.

— **Véletlenségből meglötte.** Horváth Sándorné szül. Kovács Borbála helybeli lakos folyó hó 10-én férjével együtt Nagybariban volt keresztelőben. Mulatság közben este az udvarra ment s ott beszélgetett egy meghívott vendéggel. Ugyanakkor egy cigányfiú is oda vetődött, aki az udvaron lévő egyik fa alatt egy új forgópisztolyt talált. Mindnyájan nézegették, nincs-e megtöltve és hogy minden kétséget kizárólag megtudják, van-e benne töltés, többször a földhöz is vágták. A forgópisztoly nem

sült el. Most már mindegyikük biztosra vette, hogy nincs mitől tartani. A fiu azután elővette a forgópisztolyt és újra forgatta kezében. Egyszer csak nagy durranás riasztotta meg az udvaron lévőket. A forgópisztolyban lévő egy töltés elsült és a golyó Horváth Sándorné vállát találta. A sérült asszonyt Nagybariból a helybeli közkórházba szállították ápolás végett.

— **Váltóhamisító gazda.** Kocsis Mihály abarai földműves Szabó András abarai bíró nevére két rendbeli váltót hamisított és azok 400 korona értékét a máleai szövetkezetnél és a nagymihályi kereskedelmi és hitelbanknál felvette. A hamisítás most sült ki, Kocsis azonban még idejekorán Amerikába szökött és így az igazságszolgáltatás nem érheti őt utól.

— **Betöréses lopás.** Folyó hó 10-éről 11-ére menő éjjel Béres Mihályné hecskei lakostól ösmeretlen tettes 38 liter zsirt ellopott. A zsirt a kamarában tartotta, melynek ablaka hiányos volt; az egyik ablak-fiók ki volt törve és így a tettes minden nehézség nélkül a kamarába juthatott és magával vitte a közel 80 korona értékű zsirt. A rendőrség keresi a betörőtölvajt és már nyomon is van.

— **Esküvő.** Ifj. Kozlik István esurgói járásbírósi irodatiszt f. hó 5-én esküdtött örök hűséget Frits Margit kisasszonynak Frits Gyula tokaji városi rendőrbiztos leányának.

— **Rejtélyes gyilkosság.** Bodrogkereszturban, folyó hó 6-án reggel a községen keresztül vonuló országút árkában a kutyák éktelen vonítás közben kaparták az oda begyömöszölt gázt. Az utca népe figyelmessé lett a kutyák munkájára, s eltakarítván a felhalmozott kukorica csutkát, előtűnt az alól Koczka István bodrogkereszturi legény számtalan sebtől vérző összeszurkált holtteste. A csendőrség azonnal széleskörű és erélyes nyomozást indított, de eddig kevés sikerrel. — A gyanu a megölt cimboráira hárul, kikkel 5-én este együtt mulatott s akik valószínűleg bosszúból, vagy szerelmi feltékenységből élték meg a szerencsétlen legényt. T. és V.

— **Birtokvétel.** A kisseretvai gazdák örökáron megvették a Polányi-féle kisseretvai birtokot és azt egymás között fel fogják parcellázni.

— **A hadsereg magyar levelezése.** A hivatalos lap mai száma közli a honvédelmi miniszter rendeletét, amely tudtul adja a törvényhatóságoknak, hogy a közös hadsereg ezentul köteles a magyar polgári hatóságokkal és magánfelekkel magyarul levelezni. A rendelet arról is értesíti a hatóságokat és magánfeleket, hogy magyar beadványaikat többé nem utasíthatják vissza a katonai hatóságok.

— **Országos vásár.** Gálszécsen e hó 9-én tartották meg az őszi országos vásárt, melyre a szomszéd vármegyéből is sokan jöttek el. A vásár oly élénk volt, hogy már régóta nem emlékeznek ilyenre. Sajátságos, hogy a takarmányhiány dacára az állatok ára elég drága volt.

— **Tizenhat liba.** Ilyenkor őszszel állítják be falun a hizókat, hogy karácsony és új év táján jéféle friss kolbász és hurka kerüljön az asztalra és egész évre való zsir. A disznótor téli örömei, vigságai is hozzájárulnak ahhoz, hogy ilyen tájban mindenütt rőfögés hallik az ólakban. Persze a zsidó hitvallású polgártársaknak, — a sertés húsvéltól el lévén tiltva, — a libák serege pótolja a hizókat, igen finom eledel lévén a libamáj is, különösen, ha fiatal leányok kínálják vele az embert. Roth Adolf jenkei koresmáros is egy egész sereg libát tartott portáján hizóban és az odaváló sakter erősen fente rájuk a kését és a zsirbödönök már várták,

hogy megtöltessenek a libák zsirjával, ám másképp történt, mert átváltozó kóbor cigányoknak is megfajult a foguk a szép libákra és a mult hét egy szép éjszakáján elloptak a seregből tizenhatot. A károsult Róth reggel nyomban lóra kapott és a cigányok után indult, de nem tudta őket utólérni, mert már akkor valahol Nagymihály táján kalandoztak. Így kerültek a libák olyan helyre, ahova egyáltalán nem voltak szánva.

— **Vizbefult lovak.** Király János nagyráskai lakos e hó 5-én két hordóval szekéren a Laborchoz ment vizért s hogy a hordókat könnyebben megtölthesse, a lovakkal egész a vízbe hajtott. Vesztere történt a dolog, mert a lovak hirtelen neki mentek a víznek és eközben egy mélységbe estek, ahonnan többé nem is jöttek ki. Király Jánosnak sikerült még ép bőrrel a veszélyből megmenekülni.

— **Üdvözlés az olasz vámprovizoriumért.** Siposs A. Gyula, a kassai kereskedelmi és iparkamara elnöke a kamara nevében üdvözölte a kormány-elnököt és a kereskedelmi minisztert az olaszországi vámprovizorium létesítése körül kifejtett hazafias buzgókodásukért és azon meggyőződését hangsúlyozta, hogy a Tokajhegylja érdekében ezentul is minden előnyt biztosítani fog a kormány.

— **Dóczy és Dókus.** Abban az időben, mikor Dóczy Lajos Andrássy Gyula grófnak volt a magántitkára, a megye székhelyéről Töke-Terebesre kirándult egyszer az akkori zempléni főispán: Dókus József.

A főispán még sohasem találkozott Dóczyval és azért, mikor megérkezett a kastélyba, annak rendje és módja szerint udvariasan bemutatkozott neki.

— **En Dókus vagyok!**
— **En pedig** — felelte mosolyogva Dóczy Lajos, — méltóságodnak a — **genitivusa** . . .

— **Becsültes megtalálók.** Schön Erzsi és Hultkay Erzsébet II-ik polgári iskolai növendékek f. hó 11-én husz korona készpénzt találtak, mely összeget a rendőrkapitányi hivatalnak beszolgáltatták. A talált pénzt kellő igazolás után tulajdonosának átadják.

— **Ismét talált pénz.** Rövid néhány nap alatt harmadikban találtak pénzt a városban. Legutóbb Benke Pál asztalos Takács István nevű tanulója talált nagyobb összegben koronákat, melyet átadott a rendőrkapitányságnak.

— **A fogyasztási adó bérletét** Nagymihály város elöljárósága a képviselőtestület felhatalmazása alapján újabb egy évi időtartamra kibérelte a kincstártól. A bérösszeg, tekintettel arra, hogy a Laborezszög (Sztrajnyán) község a bérletből kiesett, 10530 koronát tesz ki.

— **A D. K. E. sorsjátéka.** Lukács László pénzügyminiszter a „Dunántúli Közművelődési Egyesület” hazafias céljainak előmozdítására tárgysorsjátékot engedélyezett, s a kulturális egyesület irodája (Budapest, VIII. Rökk Szilárd-utca 2. sz.) ma becsátotta ki a sorsjegyeket, melyek az ország minden részében 1 koronáért vásárolhatók.

— **Eladó ház.** Egy Kazinczyutai ház eladó. Feltételek iránt dr. Kossuth János ügyvéd értesítést ad.

— **Gondos anyák figyelmebe.** A gyermekbetegségek ellen való legjobb védekezés az, ha gyermekeink erőssé, edzetté és a ragályos betegségekkel szemben ellentálló képessé tesszük. Az angol gyermek halandóság azért sokkal alacsonyabb mint a miénk, mert a fent elmondottakra ott kiváló gond fordítanak s nincs család, hol a gyermekek a hideg évszak alatt ne fogyasztanak a csukamájolajat, mert e szer az, mely óriási nagy táperejé-

nél fogva kiváló eredményeket idéz elő. Igaz, hogy a gyermekek nem szívesen vették be e szert, de mióta a Zoltán-féle csukamájolaj forgalomba jött, azóta minden kifogás elesik s e kiváló szer elterjedése oly nagy, hogy kevés családnál hiányzik s minden gyógyszerárban kapható.

— **Selyem, bársony, csipke és szallagocasió.** A nagyérdemű közönség figyelmét felhívjuk Szénásy, Hoffmann és Társa cég (Budapest, Bécsi-u. 4.) nagy karácsonyi alkalmi eladására, mely annál is inkább figyelmet érdemel, mivel csakis a raktáron lévő elsörendű áruk adatnak el mélyen leszállított áron. És így minden hölgynek alkalmá nyílik olesó árban a legjobbat vásárolni.

— **Egy elmaradt amerikai utazás.** Alig egy pár hete történt, hogy egy felvidéki munkáscsalád a nagy nyomor és munkahiány miatt csekély vagyonkáját pénzzé téve Fiumében hajóra szállott. Csak legényfiuk maradt itthon. De ez is elhatározta, hogy ha az új világban kedvez szülőinek a szerencse, ő is kivándorol az új hazába. A hajótársaság első állomásán, a hajó fedélzetén két rendőr kereste fel a mi emberünket és megértették vele, hogy egyelőre nem utazhatik tovább se ő, se a családja. A szegény ember kétségbeesve rimánkodott és izgatottan kérdezte: „Hát miért akarnak letartóztatni, mikor semmit sem vétettem?” Csak hosszas magyarázat után sikerült vele megérteni, hogy magyarországi fia kéri, ne utazna tovább, mert a nála megőrzésre hagyott osztálysorsjegye, melyet Török A. és Társa bankházában Budapest. Teréz-körut 46. sz. alatt vásárolt: megnyerte a legnagyobb főnyereményt. Természetes, hogy ilyen örömteljes meglepetés után sietve visszautazott falujába és eszéágába se jutott Amerikába kivándorolni.

— **Gyógyítható-e a tuberkulózis?** Az újabb kor orvosi kutatásai erre a kérdésre igenlő választ adnak. Számos eset fordult elő, melyeknél a tuberkulózis természetű befolyások által teljesen elenyészett. De a természet az orvosoknak szereket is adott kézzhez, hogy azon eseteket, a melyekre a természet sajátos befolyása hatást nem gyakorol, gyógyítsák, de legalább is enyhítsék. Tiszta, egészséges levegő mellett a Sirolin ily hatásos szer a tüdőbajosok kezelésénél. Sirolin egy kellemes szagú, jóízű szirup, mely már rövid használat után nehéz eseteknél is felelte kedvező eredményeket ér el.

— **Az osztálysorsjáték játékterve.** A magy. kir. szab. osztálysorsjáték hivatalos játéktervét, amelyből az világlik ki, hogy összesen száztizezer sorsjegy közt 14.459.000 koronát sorolnak ki, a nagyközönség bizonyára ismeri. Tudja ugyan róla azt, hogy a világ valamennyi osztálysorsjátékterve közt a legjobb, de mégis csupán csak nagy számsort lát benne. Hanem az élet eleveenségét vitték a sorsjátékba azok az adatok, amelyeket nemrég egyes főnyeremények nyerbírói megtudnunk sikerült, s amelyeket akkor közöltünk is. Egész sor ember: iparos, hivatalnok, kereskedő, gazda, önálló és alkalmazott vonult el előttünk, akik hol egy-egy nyolcad, hol egy-egy negyven sorsjeggyel vagyonna tettek szert. Ok az eleven bizonyítékaik és hirdetői annak, hogy a magy. kir. szab. osztálysorsjáték játékterve megfelel világszerte elterjedt kitűnő bírének.

Báli selyem 60 kr.-tól méterjé, leg. utolsó újdonság. Bér. mentve és már megvámoltatva házhoz szállítatik. Nagy mintagyűjteményt rögtön küld. **Henneberg selyemgyára Zürichben.**

Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknél, légzőszervek hurutos bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadezőknél influenza** után ajánlatik. Emeli az étvágyat és testsulyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.—kor.-ért kapható. — Figye jünk, hogy minden üveg alantl czzéggel legyen ellátva.

F. HOFFMANN-LA. ROCHE & CO vegyészeti gyár **BASEL (Svájcz.)**

praeventív intézkedéseket megtehesse. A felhívás a következő:

Felhívás. A takarmány és élet-nemű szükséglet már ma fennál, — amennyiben úgy a takarmány, mint egyes életneműekben folyton hiány van, — s kevés hozatal által az árak túl magasak. Hogy a kis gazda közönség szükséglete úgy a takarmány, mint az életneműekben némileg fedezhető legyen: felhívom a kis gazdák közül azokat, akik takarmány és életneműekben hiányt szenvednek, jelentsék be november hó 25-ig szükségletüket a város gazdasági felügyelőjénél. Sátoraljúj hely, 1904. évi november hó 10-én. Székely Elek, polgármester.

— nov. 12.

Tájékoztató. Farkas Andor ur a következő sorok közzétételére kérte fel lapunkat: A „Zempléni vármegyei Kazinczy-kör és a kritika” c. cikkem megjelenése után keletkezett hírlapi közleményekre vonatkozólag a magam részéről röviden ennyi megjegyzésem van:

A „Zemplén” nov. 3-iki számában megjelent „Helyreigazítás” — a mint már egy ízben kijelentettem — nem az én tollamból való. Hogy az én nevemmel kapcsolatban jelent meg, annak a története röviden ez:

Ehler ur nov. 3-án feljött hozzám a napvilágot látott „Helyreigazítás”-sal. Én elolvastam, aztán asztalhoz ültem s írtam egy nyilatkozat-felét, amelyben kimagyaroztam, hogy a vezetőség neheztelt kifejezés alatt a Kazinczy-kör azon tagjait értem, akik a Kör estélyeinek rendezésébe befolytak. — Nyilvánvaló tehát, hogy az Ehler ur fogalmazványa nem tett szert nekem, de mikor láttam, hogy ő a saját gyártmányát megfelelőbbnek találja, azt mondtam: Tessék, a melyik tetszik.

Megengedem, hogy talán elhírtelenkedtem a dolgot, de én nem látam és nem látok most sem lelkiismeretterhelő vádat az én cikkemből és sohasem hittem, hogy megírásával bárkit is érzékenyen érintek, vagy pláne hírlapi polemizálásra adok alkalmat.

A téma úgy is az intimitások közül való, a nagy közönséget nagyon kevésbé érdekli s így minden nagyobb megtartóztatás nélkül agyon lehetett volna hallgatni.

Különben is a legtöbb mulasztást helyre lehet pótolni. Ezt sem nehez.

Es én az általam konstatált tényre szemben nem a tiltakozásnak látom helyét, hanem a cselekvésnek. Az aztán mindegy, hogy a vezetőség cselekszik-e, vagy pars pro toto: az irodalmi szakválasztmány. — Végül megjegyzem, hogy általam emelt vád terhének viselésében — ha tán mások lelkén könnyíték vele — szívesen osztozom.

Ennyit még szükségesnek tartottam elmondani. Farkas Andor.

JEGYZETEK

a hétről.

*

A nyomor.

Közeledik a tél s vele a nyomor, ez a gyászos, fekete szörny, mely bekopogtat a szegények házáin. Hideg tüzhely mellett, kellő táplálék híján dideregnek a szegény emberek, van-e ennél szomorubb, meghatóbb, irázatosabb látvány. Nem kigunyolása-e a sokat hangoztatott haladásnak, az emberiség előremenetelének, hogy még most is százan és ezren vannak egy-egy városban, egy-egy megyében, a kik nélkülözni kénytelenek az élet-fentartás elemi eszközeit: a táplálékot és a meleget.

A szívünk összeszorul, az arcunk elkomorul, mikor azokra a jelenetekre

gondolunk, amik a szegénység tanúján játszódnak le. Gondoljunk csak Gorjkij „Ejjeli menedékhelyére”. Nem a költői fantázia szülte ezt a művet, hanem az élet. S aki belepillantott egyszer-másszor az élet, a nyomor titkaiba, tudja, hogy a nagy orosz író nem is a legtúlzottabb színeit használta ennél a valódi „életkép”-nél.

No de ott van a nyomor nyomán a könyörület főhéher angyalja, mely letörli a szenvedők, az inségesek könyeit. Ez így szépen van mondva, de az életben másképpen néz ki, mert ki tudná enyhíteni azt a temérdek sebet, ki tudná még ki is kutatni a szemérmes szegénységet.

Mert ez a legjobban szedi áldozatait. A kiabáló koldusok, a lármások, a szemtelenek kapnak alamizsnát, olyiknak egész jó üzlet a szegénység. De ott vannak a szemérmes nyomorgók, akiket még segíteni sem lehet, mert szegénylik a világ elé tárnai a nyomorúságukat. Ezeket megkeresni és megsegíteni: ez a valódi istenes feladat.

No de nem vadhathatjuk magunkat mégsem, mi tényleg teljes szívvel akarunk segíteni a nyomorúságot. Bálokban agyon táncoljuk magunkat, mükedvelői előadások deklamálunk, szóval mulatunk — a nyomor enyhítéséért. Milyen kár, hogy az ilyen módon összeszedett filléreknél csak egy kis része juthat el a nyomor tanúira — a nagyobb részt felemészti a — rendezési költségek.

A gazdagság.

A paradoxonokat nem keressük, és az ellentétek éles szembeállítását nem kultiváljuk, ha csak a körülmények rá nem vezetnek bennünket. De hát most szinte magától kínálkozik a szegénység szembeállítását a gazdagsággal.

A mult héten a Magyar Kereskedők Országos Egyesülése népes gyűlést tartott Sátoraljúj helyben. Tehát együtt volt az egész „tőke” — az egész „gazdagság” — ahogy már a jó közönség mondani szokta.

Mekkora tévedés! Aki benne van a kereskedelmi élet kellő közepében, az igen jól tudja, hogy ők valódi „gazdag szegények.” Pénzt forgatnak, tőkével dolgoznak, — de mekkora küzdelmet kell folytatniuk az élettel, s ha végső számadásképpen valami kis vagyont meg bírnak menteni, mennyit kellett azért küzdeni, — dolgozni!

Becsüljük a magyar kereskedőt, amely társadalmi osztály úgy sem részesül olyan megbecsülésben, amelyt megérdemel. Minduntalan elfelejteti látszanak, hogy ők az ország testében a véredények, — s a gazdasági élet elsőrangú szervei. Micsoda öngyilkossági mania ezt a becses és féltett szervezetet lekicsinyelni, sőt — ártani neki. Hiszen minden ilyen törekvés tör a nemzet eleven testében.

Mindez a gyűlés folyamán erősen kidomborodott, felesleges volna tehát róla beszélni, ha nem akarnók oly igen, hogy a becses tanulságok egy része ne párologjon ki oly gyorsan az emberek fejéből. Mert nálunk még mindig nagy tisztelete vagyon a henységnek, az „uri semmittevésnek”, szemben a becsületes munkával. Nálunk a közismert lumpok társadalmi tekintélye még jelentékenyen nagyobb a szolid és becsületes emberek tekintélyénél. Még mindig nem hozza meg a munka nemcsak a megfelelő pénzbeli kamatait sem, hanem az erkölcsi megbecsülés azon eredményeit, melyek más országokban vele járnak. Jó tehát, különösen a magyar vidéki városokban demonstrálni, hogy a kereskedők ime egy hatalmas erős osztály, amely imponálni tud, s nem alázatosan kéri a jogait, hanem — ha kell — követeli is!

A primadonna esete.

Hallottunk róla, Eperjesen a primadonna megpofozta a kritikust, mely nem kedve szerinti kritikát írt. Borzasztó eset! S elképzeljük mi minden játszódhatna le Ujhelyben. Az intrikus gyalázatos intrikát szőne lapunk színi referense ellen, a kedélyes apa karomból dákóval törne testi épségünk ellen, a hősszerelmes elszállítaná lányainkat, a primadonna fiainkat, ha — s e csekélységen mulik az egész — volna Ujhelyben — színészet. De nincs. Nyugton vagyunk.

HIREK.

— **Tanügyi kinevezés.** A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter Répay Antonia okleveles tanítónőt a tőketerébési áll. el. iskolához rendes tanítónővé nevezte ki.

— **Áthelyezések.** Schultz Ervin m. á. v. forgalmi hivatalnok Losonc-ról Sátoraljúj helybe áthelyeztetett. — Jókuthy Endre tokaji járásbírói telekkönyvi átalakító díjnokot a s. a. ujhelyi kir. törvényszék elnöke, a vezetése alatt álló törvényszék telekkönyvi hatóságához helyezte át.

— **A vármegye bál napjához** mindinkább közeledünk s mentől közelebb jön a vármegye bál előreláthatólag fényes és a legteljesebb sikert hozó napja, annál nagyobb buzgósággal lépnek a bál bizottságai akciójába a bál sikerének biztosítása iránt. Hirül adtuk már olvasóinknak, hogy a bálbizottság Dókus Gyula, a rendező bizottság pedig Bárány István elnöke alatt alakult meg. A bálbizottságnak 162, a rendezőbizottságnak 121 tagja van, mely bizottságoknak teljes névsora a már elkészült, diszes vármegye-báli meghívó harmadik oldalát foglalja el. A diszes meghívók most kerültek ki a nyomdából és már címzés alatt állanak s így a jövő hét elején már szét fognak küldetni. A megyebál iránt — mint értesülünk — a szomszédos megyék intelligens közönsége is érdeklődik s a legnagyobb valószínűség szerint képviselve is lesznek a szomszédos megyék Zemplén-vármegye e fényes szüreti bálján, mely iránt oly általános és széles körben mutatkozik legelőnkebb érdeklődés.

— **Fagy és hó.** Tegnap és ma reggel vékony jég-réteg borította a hordókban álló vizeket s az utcai kisebb viz-álló helyeket. Sőt a felsőbb hegyvidékeken megjelent már az első hó is, ami a gazdálkodó emberek hite szerint jó termést ígér a jövőre nézve. Az időjárás egészen téliesre fordult. Kemény, csipős hideg jár két három nap óta, csak a tél első hírnöke, a hó hogy még magára vártni. Azt hisszük, nem sokáig.

— **„Egy kis megjegyzés”** mely tévedéseken alapszik. A Felsőmagyarországi Hírlap f. hó 9-én megjelent száma „Egy kis megjegyzés” cím alatt cikket közöl a városi árvaszéki ülnöki állás betöltése alkalmából, mely közleménye, mint annyi másszor, úgy most is téves állításokon épült fel.

Mert nem igaz az, hogy Legeza Jánost valaki visszaléptette, vagy a visszalépésre kérte volna; e visszalépést neki tudomásunk szerint saját meggyőződése sugalta s erre privát okai ösztönözték.

Hogy Legeza Jánosnak biztos volt a megválasztása három pályázó esetében is: legjobban bizonyítja az, hogy Bánóczy Kálmán épen Legeza

visszalépése folytán ígérete alól felszabadult 15—20 szavazónak köszönhetette megválasztását.

Hogy pedig nem Bánóczy ellen, hanem Piskóty mellett szavaztak le a Fm. H. által említett mamelukok bizonyítja az, hogy ha Bánóczy ellen akartak volna szavazni, akkor „nem léptették volna vissza s nem kérték volna a visszalépésre” (?) Legeza, kinek visszalépése épen Bánóczy-nak használt.

Egyébként azonban nem értjük azt sem, hogy ezeket a befejezett dolgokat a F. H. milyen utógondolat-tal és célzattal piszkálgatja fel, mikor ez a pályázókra is zsenás lehet, de a min a Fm. H. más idő után hiába elmélikedik, teljesen hasztalan fáradság lévén az ő elmékedése. Ez a tény különben az ő tapintatlanságát és izlését jellemzi.

Ez ügyben még a hirrovatba is firkálgatott valaki „Malakiás utódi” cím alatt a Fm. H.-ban, azt mondván, hogy mi profétai ihlettel a Legeza megválasztását „több, mint valószínűnek” irtuk, s ime az eredmény nem váltotta be eme kijelentésünket. Hát az természetes is, mert Legeza — visszalépett. Ha nem lépett volna vissza, akkor azt a „több, mint valószínű” kijelentést talán már azóta igazolták volna a tények. Rosszul érvelget tehát a Fm. H. Minek is érvel az, aki nem tud . . . ?

— **Munkás-gyűlések.** Alig mulik el vasárnap, hogy valamely iparághoz tartozó munkások ne tartanak szakgyűléseket. Holnap — mint jeleztük — a cipészek és eszmiadiák gyűlnek össze a „Magyar Király” tánctermében, — f. hó 20-ára pedig a vasuti munkások kérnek engedélyt gyűlés tartására, melyen „a vasuti munkások helyzetéről és nyugbérügyéről akarnak tanácskozni.

— **A radi posta ügye.** Lapunk egyik utóbbi számában megírtuk a radi postáról, hogy egyik előfizetőnk lapját már több ízben — legutóbb két hét óta egyáltalán nem kézbesítette. Ebben az ügyben felszólalást kaptunk a radi posta vezetőjétől, ki azzal védekezett, hogy ő a megérkezett példányokat mindenkor pontosan kézbesíti s így azoknak utközben kellett elveszniök. A felszólalás továbbá azt mondja, hogy viszjelentést azért nem tett a sátoraljúj helyi postahivatalnak, mert azt gondolta, hogy a lapok elmaradásának az előfizetés beszüntetése is lehet okozója, mit annál inkább feltételezhetett, mivel a kérdéses előfizető a lapot nála sohasem reclamationta. Midőn e felszólalásnak készsége adunk helyett tesszük ama reményben, hogy a kézbesítésben a multban beállott zavar valódi okát további kutatásunk ki fogja deríteni.

— **Agyonszurt béres.** Tiszaluccon folyó hó 7-én, az országos vásár napján beállított két erősen bepálinkázott legény, névszerint Tallós Márton és Nagy János a Bata Lajos-féle koresmába és az ott esedékes iddógáló Kurima János rónaháti öreg béresbe kötöttek bele, mire az öreg Kurima oda akarta hagyni a koresmát és mit sem sejtve fordult ki az ajtón, mikor az elvetemült Tallós Márton teljes erővel dofte a hátába a kést úgy, hogy a szegény ember azonnal összerogyott. A tettest csak e hó 9-én reggel sikerült elfogni a tiszaluczi esendőröknek, kik aztán beszállították a szerencsi járásbíró-ság fogházába.

— **„Lovagias uton elintézve.”** Épületes látványosságnak voltak szemtanúi azok, akik folyó hó 10-én este 10 óra után a Széchényi-téren jártak. A vármegye kutjától nem messze hatalmas csattanásokra lett figyelmes a közönség, melyet éktelen ordítás követett. A kíváncsiak nyomban oda siettek és kis idő múlva a néző-kö-

A KARÁCSONYI NAGY ALKALMI VÁSÁR

mélyen leszállított árak mellett

november 14-én kezdődik és december végéig tart,

mely alkalommal a raktáron levő árak feltűnő olcsó árak mellett adatnak el. Többek között:

Mosóbáronyok	mtrje	48 krtól
Mintázott japán libertiselyem	..	65 ..
Mintázott fekete selymek	..	85 ..
Nehéz skót louisinek	..	1.05 ..
Fekete nehéz suhogó rekl.-taffota	..	1.95 ..
Csípkeruhák	..	12.- frttól
Sima liberti sublime minden színb.	mtrje	75 kr.
Louisine brillante	..	76 ..
Valódi japán kalkis	..	95 ..
Nehéz suhogó rekl.-taffota minden színb.	1.28 ..	

Óriási választék blouze-selyemmaradékokban, nagymennyiségű jupon selyemmaradékok föltűnő olcsó árban.

Mintákat kívánatra készségeggel küldünk.

SZÉNÁSY, HOFFMANN és TÁRSA

selyemáruhaza

Budapest, IV. kerület, Bécsi-utca 4. sz.

zönségnek tekintélyes száma vette körül a dulakodókat és pompásan mulatott azon, hogy miként látják el egymás baját. A tett-helyen két „uri” ember kézzelfoghatólag igyekezett álláspontját egymással megértetni, miközben cifra szitkozódásokkal fűszerezték a látványosságot. A szokatlan zajra előjött a rendőr-őrszem is és hozzá látott a békítéshez s mialatt ekképen kísérletezett, a dühöngő „urakat” szétválasztotta egymástól. Ezért a nyilvános helyen rögtönzött mulatságot mindketten legközelebb a rendőrkapitányságnál fognak beszámolni, ahol a közrend ellen elkövetett kihágásuk miatt megkapják, amit kerestek: méltó büntetésüket. A nagy közönség pedig, melynek váratlanul ily olesó mulatságban volt része, meglepéssel távozott a helyszínéről.

— **A tokaji polgári kör** ifjabb tagjai táncmulatsággal egybekötött műkedvelői előadást óhajtanak rendezni jótékony célra. A vigalmi bizottság már megalakult, s a műkedvelői előadás tárgyául a „Sárga esiköt” választották ki. Az egész polgárság élénk érdeklődéssel kíséri az ifjúság derék vállalkozását.

— **Egy örült garázdálkodása.** Veres István kistokaji lakos mezőr, — mint a T. és V. írja — iszákossága és féltékeny természete miatt családját állandó rettegésben tartotta. F. hó 5-én szombaton éjjel felesége arra ébredt fel, hogy férje a nagy konyhakést élesíti, s midőn rémülten kérdezte férjét, hogy mit akar, ez rátámadt és agyon akarta szurni. A szerencsétlen asszony sirására nagynehezen megnyugodott Veres és vasárnap délutánig nem volt baj. Ekkor azonban a nagy adagban beszédett pálinkától ismét felébredt benne a düh és feleségét formálisan felakasztotta. A nagy lármára és jajveszékésre összeszaladó szomszédok vették ki a félig holt asszonyt a delirumban szenvedő férj kezei közül.

— **A Meteor az időről.** A következő időjárás mind hűvösebb lesz, majd esapadékos és esős, különösen a november 5-iki esomópont következtében, mit követően a hidegebb idő is beáll. A 14-iki esomópont hatásköre van hivatva bevezetni a téli időt, amidőn a havazást is lehetővé teszi a bolygók állása. Telünk korán áll be s elég hidegnek ígérkezik, a melyet azonban a várható kitérések hirtelen több ízben meg fognak szakasztani, hogy aztán újra erősebb legyen a hideg.

— **A szüret vége.** A szüret Mádton már teljesen befejeződött s a kedvező időjárás folytán igen is kitűnő borra van kilátás, mely minőségileg több helyen az 1901. évi termést is felmulja. Bő asszertermés lévén, mely teljesen egészséges állapotban érett meg; a szamorodni borok előreláthatólag igen jó fejlődésben lesznek. Átlagos termés 7—10 hordó lett holdanként, mely kielégítőnek mondható. A kereslet egyelőre lanyha, azonban egyes középminőségű borok már 70—100 koronájával adattak el gönczi hordóként. Finomabb boroknál az átlagos ármeghatározás 100—130 korona között változik és csekélyebb mennyiségek e maximális árban el is adtak.

— **Véletlenségből meglötte.** Horváth Sándorné szül. Kovács Borbála helybeli lakos folyó hó 10-én férjével együtt Nagybariban volt keresztelőben. Mulatság közben este az udvarra ment s ott beszélgetett egy meghívott vendéggel. Ugyanakkor egy cigányfiú is oda vetődött, aki az udvaron lévő egyik fa alatt egy új forgópisztolyt talált. Mindnyáján nézegették, nincs-e megtöltve és hogy minden kétséget kizárólag megtudják, van-e benne töltés, többször a földhöz is vágták. A forgópisztoly nem

sült el. Most már mindegyikök biztosra vette, hogy nincs mitől tartani. A fiu azután elővette a forgópisztolyt és újra forgatta kezében. Egyszer csak nagy durranás riasztotta meg az udvaron lévőket. A forgópisztolyban lévő egy töltés elsült és a golyó Horváth Sándorné vállát találta. A sérült asszonyt Nagybariból a helybeli közkórházba szállították ápolás végett.

— **Váltóhamisító gazda.** Kocsis Mihály abarai földműves Szabó András abarai bíró nevére két rendbeli váltót hamisított és azok 400 korona értékét a málcái szövetkezetnél és a nagymihályi kereskedelmi és hitelbanknál felvette. A hamisítás most sült ki, Kocsis azonban még idejekorán Amerikába szökött és így az igazságszolgáltatás nem érheti őt utól.

— **Betöréses lopás.** Folyó hó 10-éről 11-ére menő éjjel Bérés Mihályné heeskei lakostól ösmeretlen tettes 38 liter zsirt ellopott. A zsirta kamarában tartotta, melynek ablaka hiányos volt; az egyik ablak-fiók ki volt törve és így a tettes minden nehézség nélkül a kamarába juthatott és magával vitte a közel 80 korona értékű zsirt. A rendőrség keresi a betörőtolvajt és már nyomon is van.

— **Esküvő.** Ifj. Kozlik István esurgói járásbírósi irodatiszt f. hó 5-én esküdött örök hűséget Frits Margit kisasszonynak Frits Gyula tokaji városi rendőrbiztos leányának.

— **Rejtélyes gyilkosság.** Bodrogkereszturban, folyó hó 6-án reggel a községen keresztül vonuló országút árkaiban a kutyák éktelen vonítás közben kaparták az oda begyömöszölt gázt. Az utca népe figyelmeztetett a kutyák munkájára, s eltakarítván a felhalmozott kukorica esutkát, előtűnt az alól Koczka István bodrogkereszturi legény számtalan sebtől vérző összeszürkült holtteste. A csendőrség azonnal széleskörű és erélyes nyomozást indított, de eddig kevés sikerrel. — A gyanu a megölt cimboráira hárul, kikkel 5-én este együtt mulatott s akik valószínűleg bosszúból, vagy szerelmi féltékenységből élték meg a szerencsétlen legényt. T. és V.

— **Birtokvétele.** A kisseretvai gazdák örökaron megvették a Polányi-fele kisseretvai birtokot és azt egymás között fel fogják parcellázni.

— **A hadsereg magyar levelezése.** A hivatalos lap mai száma közli a honvédelmi miniszter rendeletét, amely tudtul adja a törvényhatóságoknak, hogy a közös hadsereg ezentul köteles a magyar polgári hatóságokkal és magánfelekkel magyarul levelezni. A rendelet arról is értesíti a hatóságokat és magánfeleket, hogy magyar beadványaikat többé nem utasíthatják vissza a katonai hatóságok.

— **Országos vásár.** Gálszécsen e hó 9-én tartották meg az őszi országos vásárt, melyre a szomszéd vármegyékéből is sokan jöttek el. A vásár oly élénk volt, hogy már régóta nem emlékeznek ilyenre. Sajátságos, hogy a takarmányhiány dacára az állatok ára elég drága volt.

— **Tizenhat liba.** Ilyenkor őszszel állítják be falun a hizókat, hogy karácsony és új év táján jőfélle friss kolbász és hurka kerüljön az asztalra és egész évre való zsir. A disznótor téli örömei, vigsgái is hozzájárulnak ahhoz, hogy ilyen tájban mindenütt rőfögés hallik az ólakban. Persze a zsidó hitvallású polgártársaknak, — a sertés húsvéltól el lévén tiltva, — a libák serege pótolja a hizókat, igen finom eledel lévén a libamáj is, különösen, ha fiatal leányok kinálják vele az embert. Roth Adolf jenkei koreszmáros is egy egész sereg libát tartott portáján hizóban és az odaváló sakter erősen fente rájuk a kését és a zsirbödönök már várták,

hogy megtöltessenek a libák zsirjával, ám másképp történt, mert átutazó kóbor cigányoknál is megfajult a foguk a szép libákra és a mult hét egy szép éjszakáján elloptak a seregből tizenhatot. A károsult Róth reggel nyomban lóra kapott és a cigányok után indult, de nem tudta őket utólérni, mert már akkor valahol Nagymihály táján kalandoztak. Így kerültek a libák olyan helyre, ahova egyáltalán nem voltak szánva.

— **Vizbefuult lovak.** Király János nagyráskai lakos e hó 5-én két hordóval szekéren a Laborehoz ment vizért s hogy a hordókat könnyebben megtölthesse, a lovakkal egész a vízbe hajtott. Veszére történt a dolog, mert a lovak hirtelen neki mentek a víznek és eközben egy mélységbe estek, ahonnan többé nem is jöttek ki. Király Jánosnak sikerült még ép bõrrel a veszélyből megmenekülni.

— **Üdvözlés az olasz vámprovizóriumért.** Siposs A. Gyula, a kassai kereskedelmi és iparkamara elnöke a kamara nevében üdvözölte a kormány-elnököt és a kereskedelmi minisztert az olaszországi vámprovizórium létesítése körül kifejtett hazafias buzgókodásukért és azon meggyőződését hangsúlyozta, hogy a Tokajhegyalja érdekében ezentul is minden előnyt biztosítani fog a kormány.

— **Dóczy és Dókus.** Abban az időben, mikor Dóczy Lajos Andrássy Gyula grófnak volt a magántitkára, a megye székhelyéről Tőke-Terebesre kirándult egyszer az akkori zempléni főispán: Dókus József.

A főispán még sohasem találkozott Dóczyval és azért, mikor megérkezett a kastélyba, annak rendje és módja szerint udvariasan bemutatkozott neki.

— **En Dókus vagyok!**
— En pedig — felelte mosolyogva Dóczy Lajos, — méltóságodnak a — *genitivusa* . . .

— **Becsület megtalálók.** Schön Erzsi és Hutkay Erzsébet II-ik polgári iskolai növendékek f. hó 11-én husz korona készpénzt találtak, mely összeget a rendőrkapitányi hivatalnak beszolgáltatták. A talált pénzt kellő igazolás után tulajdonosának átadják.

— **Ismét talált pénz.** Rövid néhány nap alatt harmadikban találtak pénzt a városban. Legutóbb Benke Pál asztalos Takács István nevű tanulója talált nagyobb összegben koronákat, melyet átadott a rendőrkapitányságnak.

— **A fogyasztási adó bérletét** Nagymihály város elöljárósága a képviselőtestület felhatalmazása alapján újabb egy évi időtartamra kibérelte a kincstártól. A bérösszeg, tekintettel arra, hogy a Laborezszög (Sztrajnyán) község a bérletből kiesett, 10530 koronát tesz ki.

— **A D. K. E. sorsjátéka.** Lukács László pénzügyminiszter a „Dunántúli Közművelődési Egyesület” hazafias céljainak előmozdítására tárgysorsjátékot engedélyezett, s a kulturális egyesület irodája (Budapest, VIII. Rökk Szilárd-utca 2. sz.) ma becsátotta ki a sorsjegyeket, melyek az ország minden részében 1 koronáért vásárolhatók.

— **Eladó ház.** Egy Kazinczy-utai ház eladó. Feltételek iránt dr. Kossuth János ügyvéd értesítést ad.

— **Gondos anyák figyelme.** A gyermekbetegségek ellen való legjobb védekezés az, ha gyermekeink erőssé, edzetté és a ragályos betegségekkel szemben ellentálló képessé tesszük. Az angol gyermek halandóság azért sokkal alacsonyabb mint a miénk, mert a fent elmondottakra ott kiváló gond fordítanak s nincs család, hol a gyermekek a hideg évszak alatt ne fogyasztanak a csukamájolajat, mert e szer az, mely óriási nagy táperejé-

nél fogva kiváló eredményeket idéz elő. Igaz, hogy a gyermekek nem szívesen vették be e szert, de mióta a Zoltán-féle csukamájolaj forgalomba jött, azóta minden kifogás elesik s e kiváló szer elterjedése oly nagy, hogy kevés családnál hiányzik s minden gyógyszerárban kapható.

— **Selyem, bársony, csipke és szallagocsi.** A nagyérdemű közönség figyelmét felhívjuk Szénásy, Hoffmann és Társa cég (Budapest, Bécsi-u. 4.) nagy karácsonyi alkalmi eladására, mely annál is inkább figyelmet érdemel, mivel eskis a raktáron lévő elsőrendű áruk adatnak el mélyen leszállított áron. És így minden hölgynek alkalma nyílik olesó árban a legjobbat vásárolni.

— **Egy elmaradt amerikai utazás.** Alig egy pár hete történt, hogy egy felvidéki munkácsalad a nagy nyomor és munkahiány miatt csekély vagyonkáját pénzzé téve Fiumében hajóra szállott. Csak legényfiuk maradt itthon. De ez is elhatározta, hogy ha az új világban kedvez szülőinek a szerencse, ő is kivándorol az új hazába. A hajótársaság első rendőrkereste fel a mi emberünket és megértették vele, hogy egyelőre nem utazhatik tovább se ő, se a családja. A szegény ember kétségbeesve rimánkodott és izgatottan kérdezte: „Hát miért akarnak letartóztatni, mikor semmit sem véttem?” Csak hosszas magyarázat után sikerült vele megérteni, hogy magyarországi fia kéri, ne utazna tovább, mert a nála megőrzésre hagyott osztálysorsjegye, melyet Török A. és Társa bankházában Budapest. Teréz-körút 46. sz. alatt vásárolt: megnyerte a legnagyobb főnyereményt. Természetes, hogy ilyen örömteljes meglepetés után sietve visszautazott falujába és eszéágába se jutott Amerikába kivándorolni.

— **Gyógyítható-e a tuberkulózis?** Az újabb kor orvosi kutatásai erre a kérdésre igenlő választ adnak. Számos eset fordult elő, melyeknél a tuberkulózis természeti befolyások által teljesen elenyészett. De a természet az orvosoknak szereket is adott kézzhez, hogy azon eseteket, a melyekre a természet sajátos befolyása hatást nem gyakorol, gyógyítsák, de legalább is enyhítsék. Tiszta, egészséges levegő mellett a Sirolin ily hatásos szer a tüdőbajosok kezelésénél. Sirolin egy kellemes szagú, jóízű szirup, mely már rövid használat után nehéz eseteknél is felette kedvező eredményeket ér el.

— **Az osztálysorsjáték játékterve.** A nagy kir. szab. osztálysorsjáték hivatalos játéktervét, amelyből az világlik ki, hogy összesen száztízezer sorsjegy közt 14.459.000 koronát sorokolnak ki, a nagyközönség bizonyára ismeri. Tudja ugyan róla azt, hogy a világ valamennyi osztálysorsjátékterve közt a legjobb, de mégis csupán csak nagy számsort lát benne. Hanem az élet eleveenségét vitték a sorsjátékba azok az adatok, amelyeket nemrég egyes főnyeremények nyerőiről megtudunk sikerült, s amelyeket akkor közöltünk is. Egész sor ember: iparos, hivatalnok, kereskedő, gazda, önálló és alkalmazott vonult el előttünk, akik hol egy-egy nyolcad, hol egy-egy negyven sorsjeggyel vagyonnra tettek szert. Ők az eleven bizonyítékaik és hirdetői annak, hogy a nagy kir. szab. osztálysorsjáték játékterve megfelelő világszerte elterjedt kitűnő hírenek.

Báli selyem 60 kr.-tól méterjé, leg-
utolsó újdonság. Bér-
mentve és már megvámoltatva házhoz szállítatik.
Nagy mintagyűjteményt rögtön küld
Henneberg selyemgyára Zürichben.

Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknél, légzőszervek huratós bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadezőknál influenza** után ajánlatik. Emeli az étvágyat és testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.—kor.-ért kapható. — Figye jünk, hogy minden üveg alanti czzéggel legyen ellátva.

F. HOFFMANN-LA. ROCHE & CO vegyészeti gyár BASEL (Svájcz.)

Legujabb! TÁVIRAT.

Feladatott Budapesten nov. 12-én d. u. 4 óra.
Érkezett d. u. 6 óra.

(Saját tudósítónktól.) Gróf Tisza István kormányelnök mai képviselőházi ülésen a két évi katonai szolgálatot és a honvédségnek tüzéséggel leendő felszerelését a Háznak bejelentette.

IRODALOM.

Korhadtt kerestek.

Lehullt a lomb s a megsárgult berekben
Letűnt örökre, elhangzott a dal;
Alszik némán az elvirágozott élet,
S a szürke égbolt temetőt takar.
Szellőszárnyon jár itt a bus enyészet
Es sirva száll a friss hantok felett,
S az elhalt élet sirjain zokogva
Megtört reménnyel ott lát engemet.

A hervadás éppúgy elérte szívem,
Elillant onnan gyorsan a tavasz,
Es mig a tél ott elzúgott lehével,
A pusztítása itt is ugyanaz.
Déresipve lankadt le az álmok szárnya,
Repült még néha, de már betegem...
A szerelemért fentárnált merészen,
S megölte őt e bátor küzdelem.

S bolyongok itt e gyászos temetőben
Busan; a táj is olyan elhagyott...
Itthon vagyok e sívár szürkéségben,
Csillag felém már sehohsem ragyog;
A lombtalan ág megzörren alattam,
Mindegyik egy-egy korhadtt fakeszt,
Hozzákjuk forrva rajtuk csüg a lelkem,
S távozni tőlük sohasem ereszt!

Vidor Marci.

A népiskolai „Ifjúsági könyvtárak”-ról.

Közi: Czagány Ferencz.

— nov. 12.

A „Népiskolai Ifjúsági könyvtárakat” intéző bizottság” előadójának, dr. Tóth Rezsőnek a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszteriumhoz intézett s „A magyar ifjúsági irodalom és a népiskolai könyvtárak” című jelentése, 52 nyomtatott lapra terjedő füzetben a VKM. által a kir. tanfelügyelőségekhez e napokban megküldött. A tudós író igen behatóan s nagy szeretettel tanulmányozta a tárgyat, s jelentése oly értékes, hogy azt nemcsak a tanügy terén működők, de minden családapa, vagy anya is gyönyörrel olvashatja s okulást meríthet belőle.

A nagyértékű tanulmány egy részét kivonatolva a következőkben közöljük:

Annak a sokoldalú s céltudatos munkának, mit a magyar cultura érdekében érdemes volt miniszterünk, Wallacis Gyula végezett, egyik jelentős mozzanata, mikor 1902. nyarán a magyar ifjúsági irodalom irányítására, műveinek bírálatára felállította a Népiskolai Ifjúsági Könyvtárakat Intéző Bizottság-ot. Örömmel üdvözölte ez intézkedést mindenki, aki tudta s mérlegelte azt a hatást, amit a gyermek-olvasmányok a fejlődő ifjúság lelkére tesznek s látta, hogy irodalmunk e most erősödő hajtása irányítás, bírálat híján, tisztán a véletlen esélyei szerint, mily ingotag s határozatlan módon fejlődik előre.

Mindenki érezte ez intézkedés etikai értékét s művelődéstörténeti fontosságát is: hogy az államnak nemcsak joga, hanem kötelessége is megválogatni, hogy mily olvasmányt adjon az iskolájában tanuló sok ezer

gyermek kezébe, s hogy ez intézkedés nyomán, mely elsősorban az állami s községi iskoláknak szól ugyan, de bizonyára okul s tanul belőle minden más iskola, a közönség s a kiadók is, — de főképp már az a tudat, hogy ez irodalom hivatalos gond, megfigyelés és bírálat tárgya, mint lendíti fel ifjúsági irodalmunk ügyét.

A bizottságnak, mely 1902 októberében alakult meg, szervezkedése után a dolog természete szerint első fontos feladata az volt, hogy revízió alá vegye az egész mai ifjúsági irodalmat, s hogy alapos kritika után megjelölje benne mindazokat, amik bennök ajánlatra érdemesek. Hogy az ifjúsági könyvtárak mostani állapotáról is tudomása legyen, a tanfelügyelői jelentések alapján tanulmány tárgyává tette az ország összes népiskolai ifjúsági könyvtárainak állapotát is.

A bizottság munkásságának kétségkívül legfontosabb része a könyvjegyzék.

Köztudomásu a mi ifjúsági irodalmunk sajátos fejlődési módja. Ez az irodalmi ág még pár évtizeddel ezelőtt esodálatosmód, mintha egyáltalán nem lett volna semmi kapcsolatban a nagy irodalommal, egész elszigetelten és sajátos viszonyok közt haladt, fejlődött s nem is az irodalom jegyében, nem is az írók tehetése és akarata, hanem elsősorban a kiadók ízlése és szükséglete szerint.

Ily körülmények közt természetes, hogy a kiadók több gondot fordítottak a könyv kiállítására, mint tartalmára; hiszen a vásárló közönség a gyermeknek szánt könyvet alig olvasta s inkább azt vette, amelyik díszesebb kötésű, drágábbban illusztrált; az ifjúsági könyv főképp a karácsonyi vásár s az évvégi vizsgálat pompázó objectuma volt; a kiadó alkalmazkodott a közönség kívánságához, s adott eifrán kötött, díszes könyvet sokat, — tartalmilag is szépet, ám igazán értékeset bizony vajmi keveset.

Pár évtizeddel ezelőtt azonban beállott a kedvezőbb fordulat. Akadt egy pár jobb írónk, aki igaz hívatottsággal s talentuma javával fellendítette az ifjúsági irodalom ügyét. Egy-két jóra való ifjúsági lap a törekvő fiatal írók egész gárdáját állította az ügy szolgálatába. Javult az ifjúsági irodalom nyelve, stílusa; tárgyában magyarosabbá, nemzetibbé vált; színvonalá hatalmasan emelkedett. Azonban — noha e nagy emelkedést örömmel constatálja mindenki — ennek is megvoltak a maga kikerülhetlen, káros következményei. Csak egy-kettőt említek ezek közül. Az egyik a hivatott írók nagy elfoglaltsága. Jó tollu s friss talentumu ifjúsági íróinkat kiadóink oly mértékben foglalkoztatták, oly sokat s annyiféle iratnak velük, hogy egész természetesen, talentumuk értékesebb része: az inventio s az effectus nem egyszer megapadt bennük, s ami azelőtt hivatás és illet dolga volt; az gyakorlat, s nem egyszer: mesterség dolga lett.

A másik említésre méltó káros következménye az újabb fejlődésnek ez: Eppen nem ritka dolog manapság, hogy aránylag jónevű írók is irnak a gyermekeknek, azonban van akárhány, ki ide valóban csak szellemének morzsáit hullatja, mik, noha előkelő asztalról kerültek, mégis csak hulladékok. — E jelenségek megokolják azt az álláspontot s azon elveket, amik szerint az ifjúsági irodalom megbíráható s megbírálandó.

(Vége köv.)

A „Zemplén” 1905. évre szóló Naptára immár 22-ik évfolyamában már elhagyta a sajtót és mint várvárt, mint szívesen látott házi barát ellátogat régi jó ismerőseihez az egész vármegyében. Bizonyára mindenütt

nagyon szívesen látják újra, mert viszi magával mindazokat a szükséges tudni valókat, amiket nem csak hivatalos, de magánzemélyeknek is okvetlenül tudni kell, ebben a mi szűkebb körű hazánkban Zemplénmegyében. Naptárunk tartalomra nézve az előbbi évekhez mérten bővebb, már annyival is, mivel a naptári részt „a kor- és egyházi számítások” előzik meg, melyben igen sok tudnivalót talál az olvasó. A naptár olvasmányai közül kiemeljük a következőket: Egy be- köszöntő vers 1905-re, Németh Pál kitűnő versirónk tollából. Ezt követi: Benesik Istvánnak, a bodrogközi járás főszolgabírójának rövid biográfia, Domine Szalmás (álnévű) kitűnő vezéreink íróntól; továbbá: dr. Hám Sándor rekrológja; „Rákóczi”, költemény, Vidor Marcitól; és végül két elbeszélés: „A sziv jogaiért” Mok Ferencé és „A nyerges” Klár István munkatársainktól. — Ezután következik a „Hivatalos Rész”, mely felöleli mindazon tudnivalókat, melyekre vármegyénk lakóinak nélkülözhetlen szüksége van és pedig a vármegyei virilisták, választott bizottsági tagok és vármegyei bizottságok, küldöttségek s választmányi tagok névjegyzékét, a vármegye tisztikarát, segéd-, kezelő- és szolgazemélyzetét, a magyar kir. állami hivatalokat, közép- és szakiskolákat, egyesületek-, körök-, karok-, társulatokat, nagyobb ipartelepek-, gyárak-, vállalatokat és szerkesztőségeket; továbbá a pénzügyintézetek-, részvénytársaságok- és szövetkezeteket és azok tisztviselőinek autentikus névjegyzékét. — A „Köz- ségi címtár” ez idén is a legnagyobb gonddal és precizitással van össze- állítva, melyet a vármegyei összes községeknek utolsó postája és táviró- hivatala zár be Ungváry Ede sztrop- kói postamester által pontosan össze- állítva. — Végül: a hirdetési részt és a Sátoraljaujhelyből induló és ide érkező összes vonatok pontos menet- rendjét tartalmazza a hasznos tudni- valókat nyújtó naptár. Amidőn tehát naptárunkat ugyis, mint nélkülözhetlen kézikönyvet mindenkinek a leg- melegebben ajánljuk, egyszersmind kérjük a megrendeléseket hozzánk ide- jekorán eljuttatni, mert azokat csak addig foganatostjuk, ameddig naptár- készletünk tartani fog. A „Zemplén” kiadóhivatala.

Almanach 1905-re. Könyvnek a magyar irodalomban még aligha volt hasonló népszerűsége, mint az Egyetemes Regénytár Almanach-jának. November hónap közepe felé, amikor megjelen, lesi és várja az egész irodalomért lelkesedő magyar közönség és kiki keresi, aztán megtalálja benne az ő kedvelt íróit. — S találgatják, hogy mi lesz az előszónak, amit Mikszáth, a szerkesztő ír, a tanulsága? Így aztán az Egyetemes Regénytár Almanach-ja szívesen látott, örömtel- jesen látott, örömteljesen üdvözölt vendég, aki azzal is különb a többi- nél, hogy nem fogyasztt, de igenis gyarapítja a magyar hazának szellemi kincsét. Az idén a következők érke- nek: Mikszáth Kálmán, Szabóné Nógál Janka, Andor József, Lőrinczy György, Zöldi Márton, Ambrus Zoltán, Jakab Ödön, Sas Ede, Pekár Gyula, Szoma- házy István, Gárdonyi Géza, Abonyi Árpád, Nagy Endre, Erdős Renée, Szemere György, Herczeg Ferenc és Bársony István. Lesz tehát öröm a vendéget és az irodalmat szerető ma- gyar házakban. Mint minden esz- tendőben, úgy az idén is Singer és Wolfner adják ki az Almanach-ot, amelynek ára díszes kötésben 2 kor.

NYILT TÉR*)

A Mindenható akarata oly igen korán megfosztott minket egyetlen fiunktól. A sötét gyászban, mely e nagy veszteség folytán lelkünket elborítja, sziv- rehatóan nyilvánult közelből és távolból jóbarátaink és ismerő- seink vigasztos részvéte; kiknek ezért az együttérzésért és baráti jóindulatok tanúsításáért egyen- ként és összesen legbensőbb kö- szönetünket fejezzük ki.

Widder Gyula és neje.

Sátoraljaujhely és vidékén osztálysorsjegyek

Török A. és T.-sa

legnagyobb és kiválóan szeren- esés bankházából.

Bpest, VI., Teréz-körut 46/a.
kizárólag nálunk kaphatók.

Az I. osztály huzása folyó évi
november 24. és 25-én.

Az I. osztályu sorsjegyek árai:

1/1 sorsj. 1/2 sorsj. 1/4 sorsj. 1/8 sorsj.

12 kor. 6 kor. 3 kor. 1-50 kor.

Kiváló tisztelettel

Lóvy Adolf könyvkereskedése.

Schvarcz Zsiga Korona-u. 699.

Sátoraljaujhely.

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvó- szer. Elsősorban a mohai

ÁGNES

forrás, mint természetes szénsavdus ásványvíz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó savanyúvíz, dus szénsavtartalmá- nál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem a benne foglalt gyógyszernél fogva kitűnő szere a leg- különfélebb g y o m o r, légső és hűgyszervi betegségeknek. Azért tehát

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha gyomor-, bél- és légsőhurutól szabadulni aka- runk.

DR. KÉTLY.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk.

DR. KÖVER.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha ét- vágyhiány és emésztési zavarok állanak be.

DR. GEBHARDT.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha máj- bajtól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

DR. GLASS.

Háztartások számára másféltérsenél valamivel nagyobb üvegekben minden kétes értékű mesterségesen szén- savval telített víznél, sőt a szoda- víznél is olcsóbban adja, hogy az Ágnes-forrás vizét a legszegényebb ember is könnyen megszerezhesse.

Árllapot s prospectust kívánatra bér- mentve küld a mohai Ágnes-forrás kezelősége Mohán, Fejérmegye.

Kedvelt borviz. Kedvelt borviz.

Kizárólagos főraktár Sátoraljaujhely s környékére

Malártsik György utóda cégnél.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Kizdőtulaidonos: Ehlert Gyula.

Dunky fivérek

cs. és kir. udvari fényképészeknek

rendes két heti kirándulásokon kívül, a mi legközelebb nov. 13. és 14-én lesz, egy állandó megbízottjuk van itten a műteremben és így levételek minden nap eszkö- zöltetnek.

HIRDETÉSEK.

Már megjelent

A ZEMPLÉN NAPTÁRA

— az 1905. évre. —

KAPHATÓ KIADÓHIVATALUNKBAN, FÖTÉR 9. SZ.

Ara 80 fill. — Postán bérmentve 90 fill.

A Megyei Általános Bank

részvénytársaság

— folyó hó 27-én délelőtt 10 órakor —

saját hivatalos helyiségében

rendkívüli közgyűlést

tart,

melyre a tisztelt részvényesek ezennel meghívattak.

A közgyűlés tárgya:

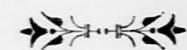
Az alapszabályok 42-ik és 47-ik §§-ainak módosítása, illetve kijavítása.

Sátoraljaujhely, 1904. november hó 11-én.

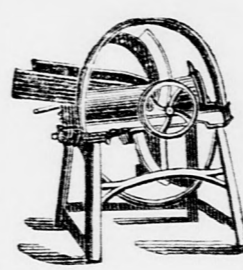
A Megyei Általános Bank részvénytársaság
igazgatósága.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője Kassán, vám-utca 11. szám.



Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírű gépeit, nevezetesen:



Szeeskavágókat kézi vagy járgányhajtásra.

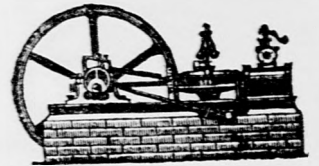
Répavágókat és tengeri morzsolókat.

Olajgyár berendezéseket.

Örítő- és daráló malmokat. Progress-tisztító

gépeket. lisztosztályozó hengereket.

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Henze-főzők, kavarázó készülékek, maláta és burgonya zuzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktáron.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknék gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

1611/1904. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbírósnak 1904. V. I. 526/1. számú végzése következtében hivatalból képviselt Kühne E. javára, Kántor Mihály sárospataki lakos ellen 185 kor. 30 fill. s járulékaik erejéig 1904. évi augusztus hó 27-én, fogantatott kielégítési végrehajtás utján le és felül foglalt és 800 koronára becsült következő ingóságok u. m.: örök nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbírósnak 1904. évi V. I. 526/4. számú végzése folytán 7 kor. 84 fill. tőkekövetelés, ennek kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 6 kor. 85 fill. érben bíróság már megállapított költségek erejéig Sárospatakon, alperes lakásán 1904. évi november hó 15-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitézik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felül foglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt Saujhelyben, 1904. évi november hó 3. napján.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

1399/1904. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbírósnak 1904. évi V. II. 311/1. számú végzése következtében dr. Kállai József ügyvéd által képviselt Friedmann Simon javára, Szeghy Elemér és neje ellen 208 kor. 94 fill. s jár. erejéig 1904. évi szept. hó 9-én fogantatott kielégítési végrehajtás utján elül foglalt és 2573 kor. 29 fill. becsült következő ingóságok, u. m.: házi-butorok, férfiruhák, ezüst- és porcellán neműek nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbírósnak 1904. évi V. II. 311/2. számú végzése folytán 208 kor. 74 fill. tőkekövetelés, ennek 1904. évi április hó 20. napjától járó 5% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 63 kor. 30 fill. ben bíróság már megállapított költségek erejéig S. A. Ujhelyben alperesek lakásán leendő eszközzésére 1904. évi november hó 14-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitézik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvényeik 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felül foglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt Saujhely, 1904. évi október hó 31-én.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

Kiadó lakások.

Sátoraljaujhelyben, a Kazinczy-utczán lévő új emeletes házamban jövő évi május hó 1-től három lakás kiadó:

földszinten: 4 szoba, veranda, fürdőszoba és egyéb mellék helyiségből álló lakás;

emeleten: két lakás, egyenkint 4-4 szoba, fürdőszoba és a többi szükségelt mellék helyiségekből és erkélyekkel ellátott lakások.

Bővebb felvilágosítás nálam szerezhető.

Csapó Lajos.

Bérbeadó

5 világos és tágas
pinczeszoba. — Czím a
kiadóhivatalban.

1233/1904. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbírósnak 1903. évi V. I. 827/904. §. 63. és 77/1. számú végzése következtében dr. Lichtenstein Jenő ügyvéd által képviselt Weisz Mórítz, Müller Ábrahám és a bárifai hitelbank részvénytársaság javára, Bárczy Benedek és neje sauhelyi lakosok ellen 59 kor. 68 fill., 246 k. 16 f. s 70 kor. s jár. erejéig 1904. évi január hó 12., 20. és febr. 26-án fogantatott kielégítési végrehajtás utján le és felül foglalt és 928 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbírósnak 1904. évi V. I. 63/7. számú végzése folytán 375 korona 84 fill. tőkekövetelés, ennek esedékessé vált kamatai, 1/2% váltódíj és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljaujhelyben alperesek lakásán leendő megtartására 1904. évi november hó 22-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitézik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felül foglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt Saujhelyben, 1904. évi november hó 8. napján.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

Cimbalmon játszásban

— alapos oktatást nyernek —
— ugy kezdők mint haladók

Werner Sárka

okl. cimbalom tanár-művész

CZIMBALOM

— MAGÁNISKOLÁJÁBAN —

Sátoralja-Ujhely, Kazinczy-utca
(Haas Adolf-téle házban)

Beiratkozni évközben is lehet.

Állandó bizományi raktár:

Schunda V. József cs. és kir. hangszergyáros és a pedálcimbalomok feltalálójának legjobb minőségű cimbalmaiból.

42749. szám.
IV. 1904.

Sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság által közhírré tétetik, hogy Zemplénmegyében fekvő és alább felsorolt községek területén fizetendő bor-italadó és husfogyasztási adó beszedés joga az 1905. évi január hó 1-ső napjától 1905. évi december hó végéig terjedő időre, esetleg a felmondás fenntartásával az 1906. és 1907. évekre is, nyilvános árverés útján haszonbérbe adatik.

Az árverés a m. kir. pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében 1904. évi november hó 25., 28., 29. és 30. napjain délelőtti 9 órakor fog megtartatni és pedig:
a bérelni kívánók a következőket vegyék tudomásul:

I. Kikiáltási ár	Kalenó		Nagy-Kemence		Petiese		Udva		Sztakesin		Ublya		Czir.-Béla		és pedig 1904. év november 25.
	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	
Borital adó b a n	269	70	228	28	417	60	303	81	242	64	190	26	193	97	
Husfogyasztási adóban	16	48	126	20	32	70	130	63	236	83	31	78	101	53	
Összesen	286	18	354	48	450	30	434	44	479	47	222	04	295	50	
I. Kikiáltási ár	Varannó-Csemernye		Papina		Vily és Vitány		Ladmócz		Felső-Regmecz		Varannó-Hoszumeczó		és pedig 1904. év november 28.		
	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.			
Borital adó b a n	451	99	226	12	201	32	78	30	50	30	98	39	---		
Husfogyasztási adóban	95	61	75	66	418	32	276	12	65	36	129	84	---		
Összesen	547	60	301	78	619	64	354	42	115	66	228	23	---		
I. Kikiáltási ár	Pazdics		Kis-Géres		N.-tárkány		Lácza		Perbenyik		Szomotor		és pedig 1904. év november 29.		
	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.			
Borital adó b a n	429	08	195	90	383	49	271	61	617	22	180	78	---		
Husfogyasztási adóban	239	49	117	71	138	53	63	38	322	13	134	70	---		
Összesen	668	57	313	61	522	02	334	99	939	35	315	48	---		
I. Kikiáltási ár	Örmező		Lasztómér		Rákócz		Máleza		Gatály		M.-Izsép		és pedig 1904. év november 30.		
	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.	kor.	fil.			
Borital adó b a n	511	30	239	16	279	71	659	68	185	05	208	80	---		
Husfogyasztási adóban	335	41	52	---	21	04	190	50	72	60	199	23	---		
Összesen	846	71	291	16	300	75	850	38	257	65	408	03	---		

2. Az árverésben részt vehetnek, kik törvény szerint terhes szerződések kötésére személyes képességgel bírnak. Kizáratnak: kiskorúak, továbbá azok, kik valamely büntény vagy vétség miatt büntetve voltak; szintgy azok, kik a kinstárral szerződési viszonyban állottak, de szerződési kötelezettségüket megszegték, végre kik esempészet, vagy más jöv. kih. miatt büntetve voltak.

3. Az árverésen részt venni kívánók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár tizedrészét (10%-át) készpénzben, vagy államkötvényekben, vagy pedig a fennálló szabályrendeletek értelmében bánatpénzül elfogadható, a budapesti tőzsdén jegyzett árfolyammal, — ha pedig az e névértéken felül lenne, ez utóbbival — számításba vehető egyéb értékpapirokban letenni.

A többi részletes bérleti feltételek a p. ü. igazgatóságnál a szokásos hivatalos órákban megtekinthetők.

Sátoraljaujhely, 1904. november hó 10.

A m. kir. pénzügyigazgatóság.

A szelgöres és gyomorgöres csillapító

BIBERGEIL-CSEPPEK

a legjobb étvágy és emésztést előidéző házi szernek bizonyultak.
2 üvegnél kevesebb (utánvét 2-50) postán nem küldetik.

Kapható:

BITTNER GYULA

gyógyszertárban Gloggnitz (A.-Ausztia.)

Csak kérjen

„GLOBUS“-
tisztító kivonatot mint az alant



lévő rajz mivel számos értéktelen utánzat lesz ajánlva

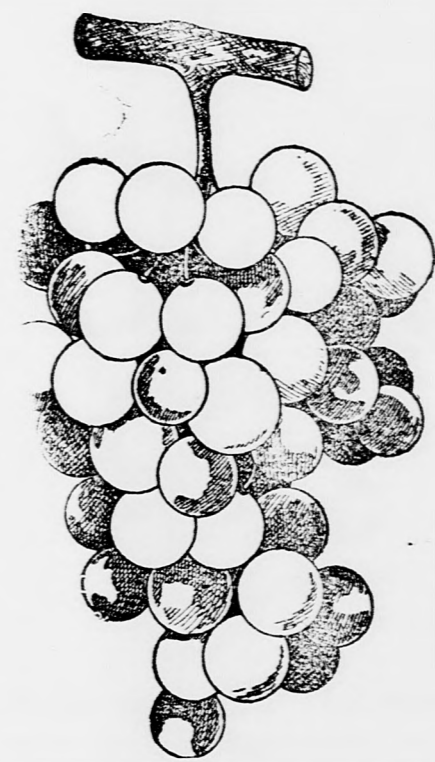
FRITZ SCHULZ jun.

Actiengesellschaft

Leipzig u. Eger.

„Milleniumtelep“ Nagyösz.

Legelőcsöbbsárak!



Legelőcsöbbsárak!

Szép és tartós szőlője

csak annak lesz, a ki ingyen kéri Magyarországnak legnagyobb szőlőiskolájának árjegyzékét, a mely szőlőiskola állami segélyvel és állami felügyelet alatt létesült.

Köszvény és csusz ellen legsikeresebb az egész világon ismert és kedveit

KRIEGER-féle

REPARATOR

egy nagy üveg 2 korona, kis üveg 1 korona.

Kapható a gyógyszertárakban.

Óvakodjunk utánzatoktól.

Főraktár:

Kriegner György „Korona“-gyógyszertára

Budapest, VIII., Kálvin-tér.

KATONA BÉLA

OKLEVELES MÉRNÖK

Sátoraljaujhelyen, műszaki és vállalati

*** mérnöki irodát ***

nyitott.

Irodája foglalkozik: birtok felmérésekkel, térképezésekkel, tagosításokkal, parcellázásokkal és a mérnöki munka körébe tartozó mindennemű tervezésekkel.

Elvállalja: utak, vasutak, hidak és épületek tervezéseit és építését.

Iroda: Kazinczy-utca 507. (Haas-féle épület.)

Zemplén-vármegye alispánjától.

10484/1904. szám.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi 99-ik számú mértékitelesítő-hivatal bérbeadására árverést hirdetek. Szóban levő hivatal, mely a hordó-hitelesítést is gyakorolja, az 1904. évi december 1-től 1907. november 30-ig terjedő 3 évi időre haszonbérbe adatik. A bérleti feltételek Görgey Géza vármegyei aljegyzőnél bármikor megtekinthetők.

Akik ezen hivatalt bérbe venni óhajtnak, zártajánlataikat, a melyekhez biztosítékul melléklendő a megajánlott évi bérösszegnek 25%-a, az árverési hirdetmény közzétételétől számítva 15 nap alatt a vármegyei alispáni iktatóba nyújtandó be, mivel a későbbben érkező ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

A legkedvezőbb ajánlattevővel a szerződés meg fog kötteni és törvényhatósági jóváhagyás végett ott bemutatni.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1904. évi november hó 2-án.

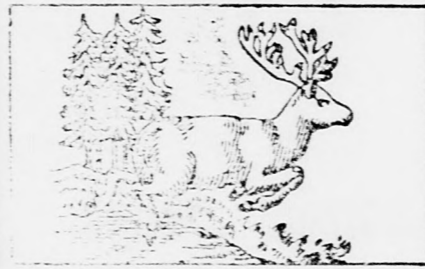
Dókus Gyula,
alispán.

SCHICHT-SZAPPAN

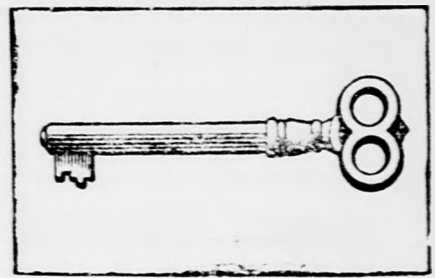
„SZARVAS“

vagy

„KULCS“



jeggyel



Legjobb, legkiadósabb és ezért a legolcsóbb szappan.

Mindenütt kapható.

Kiváló szerencse Töröknél!

Felülmulhatatlanul

kedvez főúrúdnak a szerencse. Rövid idő alatt 17 millió korona nyereségnél többet fizettünk nagyraecsesült vevőinknek köztük

a legnagyobb nyereseményeket.

Ajánljuk ennél fogva, hogy a világ legesélydúsabb osztálysorsjátékában vegyen részt. A most következő magy. kir. szabadalmazott 15. osztálysorsjátékban újból

110,000 sorsjegyre 55,000 pénznyeresemény

jut és összesen egy hatalmas összeget,

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

A legnagyobb nyeresemény a legszerencsésebb esetben

1,000,000 korona.

Továbbá 1 jutalom 600.000. 1 nyeresemény 400.000,

1 à 200.000. 2 à 100.000. 1 à 90.000. 2 à

80.000. 1 à 70.000. 2 à 60.000. 1 à 50.000,

1 à 40.000. 5 à 30.000. 3 à 25.000. 8 à 20.000,

8 à 15.000. 36 à 10.000 korona és még sok egyéb;

összesen 55.000 nyeresemény és jutalom 14.459.000

korona összegben

Az I. osztályú sorsjegyek tervszerű árai:

1/8 eredeti sorsjegy frt —.75 vagy kor. 1.50; 1/4 eredeti sorsjegy frt 1.50 vagy kor. 3.—

1/2 " " " 3.— " " 6.—; 1 " " " 6.— " " 12.—

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldjük.

Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk

f. é. november hó 24-ig

bizalommal hozzánk beküldeni, miután a húzás már f. é. november hó 24. és 25-én lesz.

TÖRÖK A. és TSA

BANKHÁZA BUDAPEST.

HAZÁNK LEGNAGYOBB OSZTÁLYSORSJÁTÉK-ÜZLETE.

Főúrúdnak osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: Zeréz-körút 46a. I. fiók: Váci-körút 4a.

II. fiók: Múzeum-körút 11a. III. fiók: Erzsébet-körút 54a.

Rendelőlevél levágandó.

TÖRÖK A. és Tsa bankháza, Budapest.

Kérek részemre _____ I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget _____ korona összegben } utánvételre kérem. } A nem tetsző }
postautóval küldöm. } törendő.
mellékelve önkjegyekben (bélyegekből).

Pontos
címmel:

Védjegy: „Horgony“.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótleka

egy régióknak bizonyult háziszere, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvényel, csúznál és meghűléseknel bedöröcsöléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapesten. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstr. 5. n. c. Mindennapi szétküldés.

Kiadó lakás

Főutcán, a megyekutttal szemben egy emeleti erkélyes lakás, mely áll 6 szoba, előszoba, konyha, cselédszoba s mellékhelyiségekből 1905. május 1-től kiadó.

Bővebb értesítést ad Dr. Legeza János.

PLOMBUS Co. New-York 104 E
106 Str.

PLOMBUS!

250,000 hálairat 1 év alatt!

Nincs többé fogfájás!
odvas fog!
büzös száj!

Fenti betegségeknek előidézői kétségtelenül az odvas fogak. Ezen remek amerikai szer, ezen kinos és kellemetlen szenvedéseket

azonnal megszünteti!

„Plombus“-szal mindenki maga plombirozhatja — fájdalom nélkül és hihetetlen egyszerű módon

odvas fogait!

„Plombus“ ne hiányozzék egy háznál sem, az egyszeri esékély kiadás százszoros kamatja: a nyugalom. A fogfájdalmakban szenvedőket tehát saját érdekében felhívjuk, hogy rendeljék meg ezen valóban remek házi-szert, mely az amerikai élelmeség netovábbja!

Ára egy adagnak, mely 5—6 odvas fogakra elegendő, használati utasítással 2 korona. 2 kor. 10 fill. előzetes beküldése után bérmentve bárhová. Megrendelhető egyedül a Magyarországi képvisellettől, melynek czíme:

„Plombus“

szétküldés, Pásztó, Heves m.



NE VEGYEN
**Czimbalmot vagy
Harmóniumot, míg
Reményi Mihály**

műhangszerész
legújabb képes árjegyzékét át nem
olvasta, mely ingyen és bérmentve
küldetik.
BUDAPESTRÓL, Király-utca
45/I. szám.



Jorgo János

órás, gyári raktár Wien III/4. Renn-
weg Nr. 75/E.

Levelezőlap elegendő, hogy
gazdagon illusztrált árjegyzéke-
met ingyen és bérmentve meg-
kaphassa, olcsó bevásárlás cél-
jából. Az üzleti eljárás szigorúan
tisztességes, rászédés teljesen ki-
zárv.

Órajavitási műhely.

Mindennemű zseborába új rugó helyezése
40 kr. Minden vásári vagy javított óráért keze-
séget vállalok.

Kivonat a nagy árjegyzékből:

7787. sz. legolcsóbb, legjobb strapáz óra
nikkel tokban, 36 órai jár, 2 frt 30 krtól feljebb.
8039. sz. valódi ezüst páncél-lánc, 15 gr.
1 frttől feljebb.
7858. sz. ezüst remontoir, dupla fedélű 5
frttől feljebb.
7889. sz. inga-óra, ütőművel, 2 súlylyal, 130
cm. magas 11 frt 50 krtól feljebb.
7929. sz. jó ébresztő-óra 1 frt 20 krtól fel-
jebb.
Szíveskedjék nevemre és házszámomra 75/E.
pontosan figyelni.

A párisi kiállításon
aranyéremmel kitün-
tetve.

Alapított 1886.

Kitűnően belőtt



vadászfegyverek biztos **revolverek**
szabályozott és jól hordó szoba- és kerti fegy-
vereket (Floubert) jól és olcsón szállít:

FÖLDES L. puskaműves

Budapest, IV., Múzeum-körút 3.

Régi fegyverek ujjakkal kicseréltek. — Javi-
tások olcsón. — Árjegyzék ingyen.

GŐZCÉPIÓ KÉSZLETEK
KÉRDVÉNY FÉSTÉTELEK MELLETT
CSÉPIÓ ÜZLETEN IS KÖTTETLEN

AGRARIA

ÁLLAMVASUT-TÁRSASÁG
RESZCÉLI MEZŐGAZDASÁGI GÉPGYÁRÁNAK
VEZÉRÜGYNÖKSÉGE.

NICHOLSON GÉPGYÁR
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
GAZDASÁGI GÉPOSTÁLYÁNAK
VEZÉRÜGYNÖKSÉGE.

AGRARIA
HAZÁNKBAN AZ EGYEDÜLI IPARTERJESZTŐ VÁLLALAT,
MELY KIZÁRÓLAG MAGYAR GYÁRTMÁNYOKAT HOZ
FORGALOMBA.

FONTOS! ÁLTALÁNOSAN ELISMERVE!

A VESZPRÉM VÁRMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET
KIÁLLÍTÁSON BEMUTATOTT
NYILVÁNOS SZÁNTÁSÉRT
NAGY ARANY ÉREMMEL ÉS DISZ-
OKLEVÉLLEL KITÜNTETVE.

PÁROS SORU VETŐGÉPEINK.
TULSZÁRNYALTAK AZ IDEGEM
GYÁRTMÁNYOKAT
ARANY ÉREMMEL KITÜNTETVE.
MINDEN TALAJHOZ MEGFELELŐ VETÉSI
UTASÍTÁS = JUTÁNYOS ÁRAK =

SÜRGŐNY VAGY LEVÉLCZIM:
AGRARIA
BUDAPEST

ÁRJEJYZÉKÜNK
MINDEN GAZDÁNAK FONTOS
TANÁCSADÓ, ÉS KIVÁNTATTA
DUMENTESEN KÜLDETIK!

Világhírű!

a „**REKORD**“ festészeti mű-
intézet a kivá-
lóan sikerült életnagyságu arczképei-
ről, melyeket elismert művészek által
készített. Számos (kir. közjegyző által
hitelesített) elismerőlevél a világ min-
den tájáról.

Elsőrangú képek árai:

olaj-, aquarell- és pastellfestésben
fénykép után 48—63 cm. nagyság-
ban ára 20 korona.
Legfinomabb kivitelű Blom-, Platin-
és krétarajz ára . . . 5 korona.

Részletes árjegyzék ingyen.

Egy életnagyságu képet készítünk min-
denkinek **teljesen ingyen**, ha ré-
szünkre 3 rendelést szerez és azokat
egyenkint vagy egyszerre beküldi.

„**REKORD**“ festészeti műintézet
Budapest, VII., Rottenbiller-utca 46.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség
n. b. tudomására hozni, hogy minden-
nemű ingatlanok vételét — eladását —
bérbeadását, avagy bérbevitelét a leg-
előnyösebb feltételek mellett s a leg-
rövidebb idő alatt közvetítem.

Jó hírnevű vendéglőmben
kötő asztali bor 34 krtól 40
krig, továbbá valódi hegyaljai
számoródi 1 frt 20 krtól 1 frt
60 krig kapható.

Weinberger Manó

Saujhely, Korona-u.

Gaedicke szerencséseje óriási!

Tizenöt millió korona nyeresémet fizettem ki rövid időn belül, közte következő fő-
nyereseményeket:

A nagy jutalmat 600.000 korona értékben 62551 számra

200 ezer kor. 11119 számra	60 ezer kor. 97263 számra	60 ezer kor. 78863 számra
400 " " 28916 "	30 " " 38691 "	60 " " 82528 "
400 " " 33464 "	100 " " 42758 "	30 " " 6920 "
70 " " 60912 "	100 " " 49878 "	30 " " 90964 "
60 " " 17357 "	100 " " 87991 "	

A XV. magyar kir. szab. osztály sorsjátékban újból **110,000 sorsjegy 55,000 nyeresémmel** sorsoltatik ki,
közte az esetleges

Egy millió korona értékű főnyeresemény.

Minden második sorsjegy nyer.

==== Az I-ső osztály huzása már 1904. november hó 24-én és 25-én. ====

Sorsjegy-árak: Egész fél negyed nyolczad
12.— 6.— 3.— 1.50 korona

A sorsjegyek szétküldése előzetes fizetés vagy utánvét ellenében történik. — Hivatalos tervek ingyen. — Postabefizetési lapok
az összegek postadíjmentes beküldésére díjtalanul állnak ügyfeleim rendelkezésére. — A megrendeléseket lehetőleg azonnal kérem.

Gaedicke A. Magyarország legnagyobb szerencse gyűjtője. **Budapest, Kossuth-Lajos-utca 11.**